ISTANTE

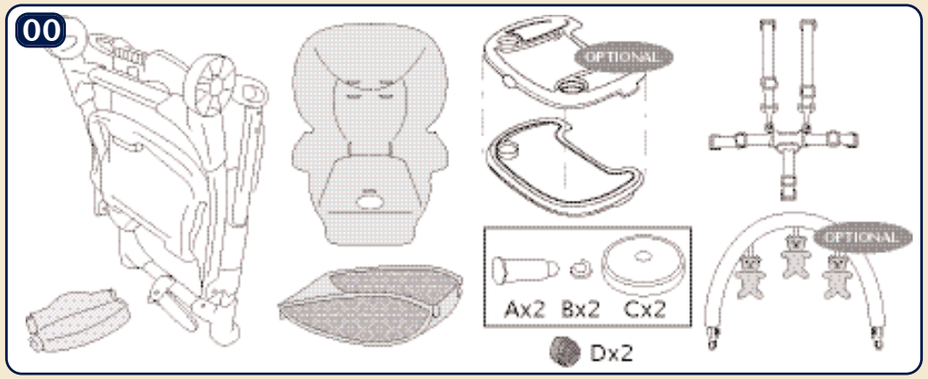
Seggiolone - Highchair

Cod. Art. S2400

MADE IN ITALY

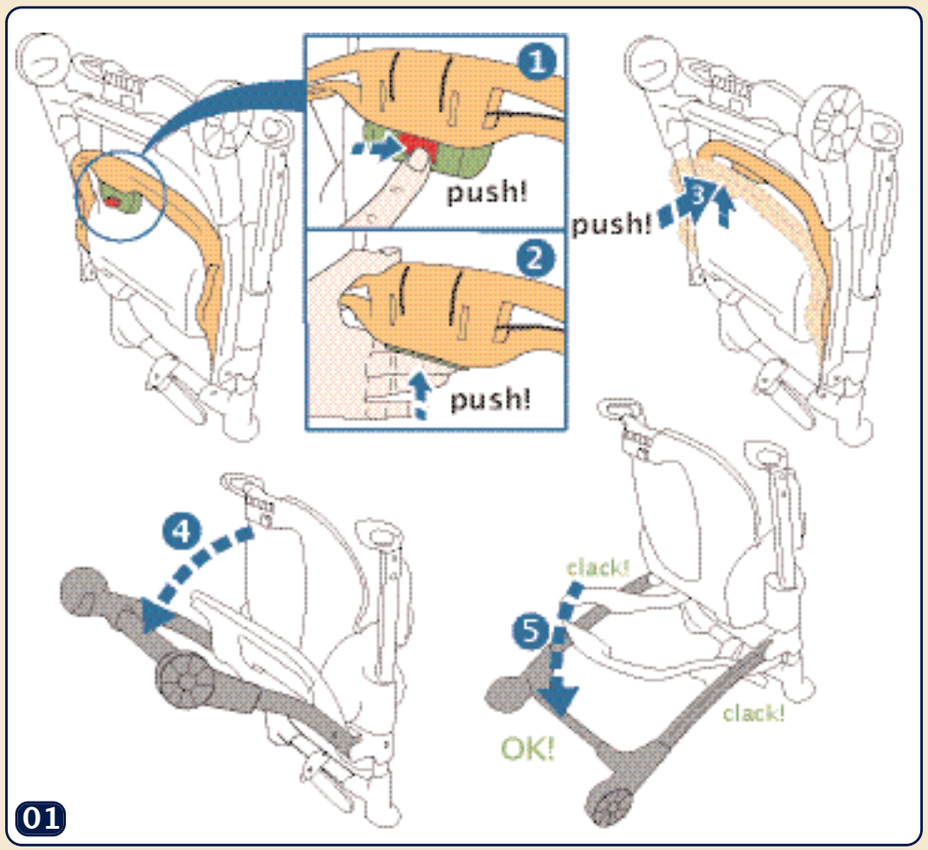
cam®

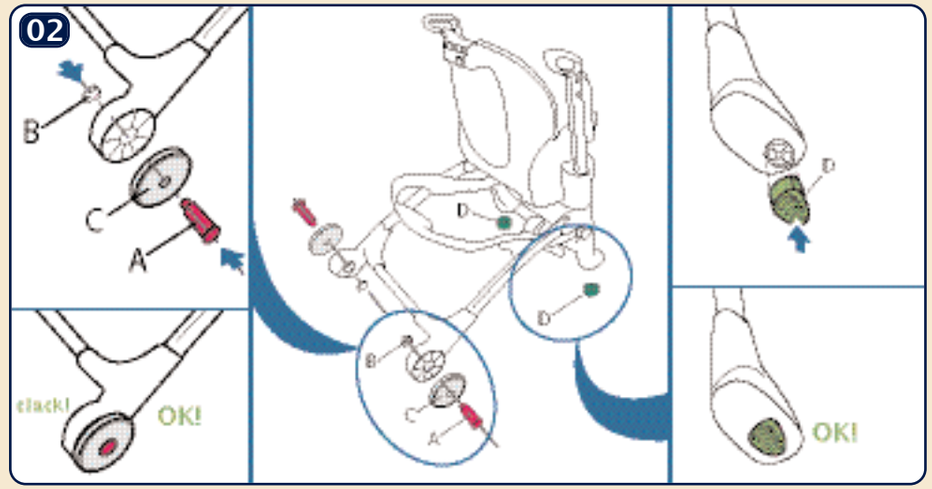
IL MONDO DEL BAMBINO

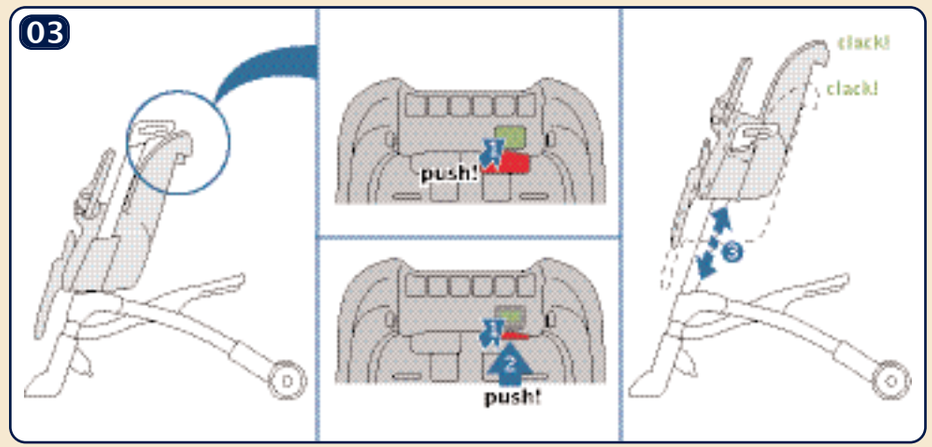


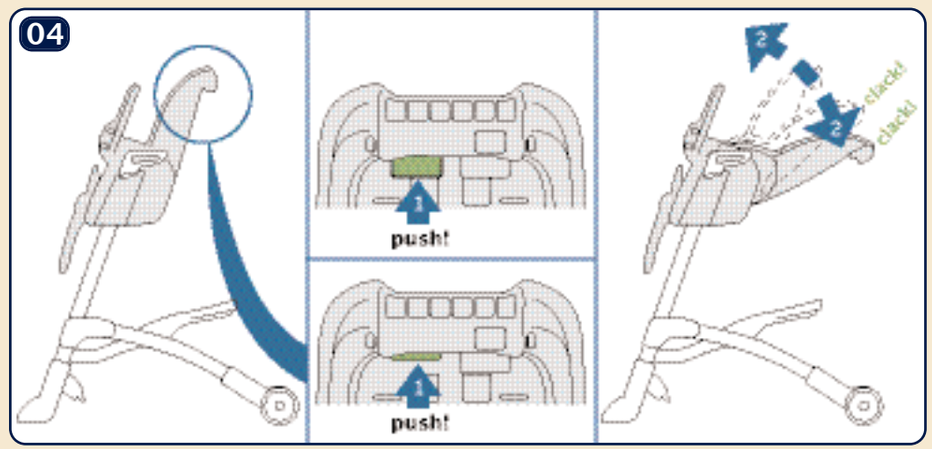
ISTRUZIONI D'USO

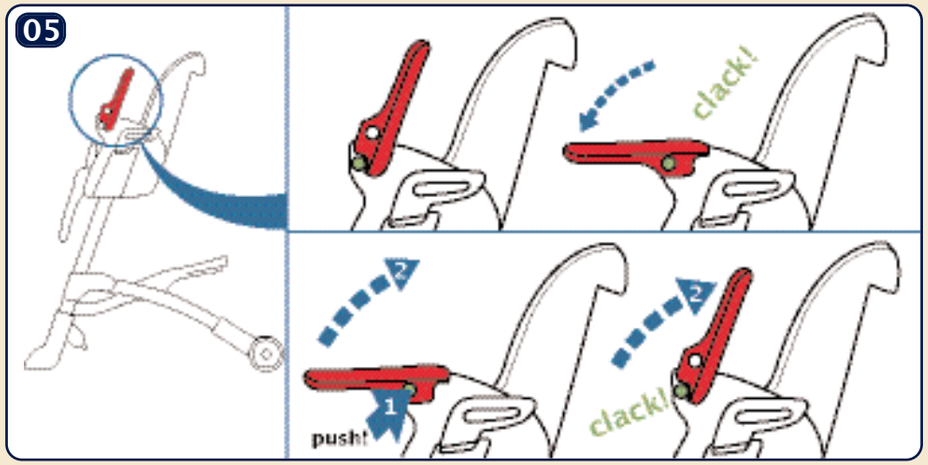
GB: INSTRUCTIONS FOR USE • F: NOTICE D'EMPLOI • D: GEBRAUCHSANWEISUNGEN • E: INSTRUCCIONES DE USO • CZ: NÁVOD K POUŽITÍ • RUS: ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ • H: HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ • P: INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO • GR: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ • HR: UPUTE ZA MONTIRANJE I UPORABU • SK: NÁVOD NA POUŽITIE • NL: GEBRUIKSAANWIJZING • SLO: NAVODILA ZA UPORABO • BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА • RO: INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE • KOR: *사용설명서*

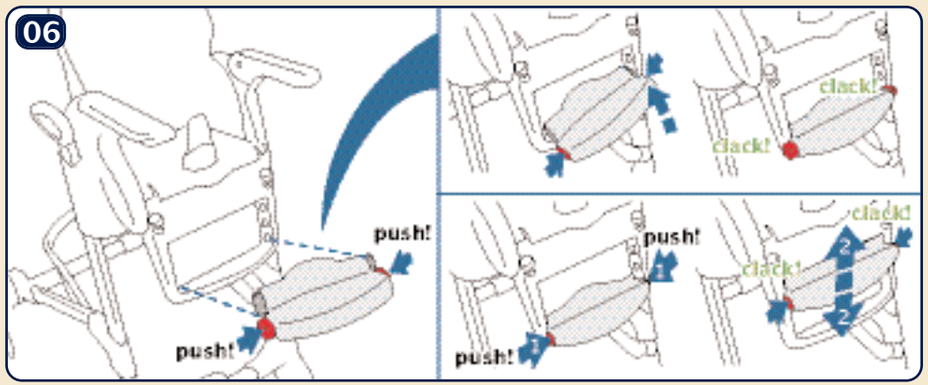


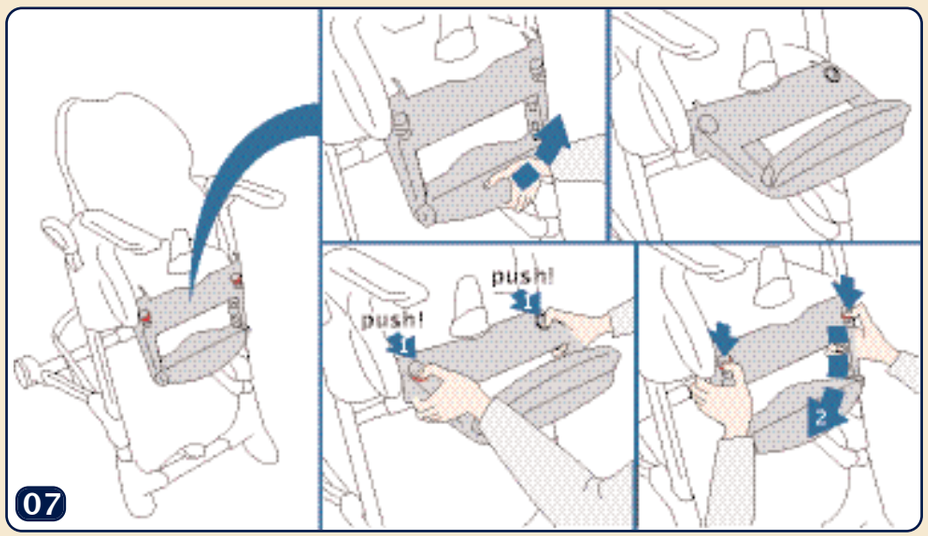


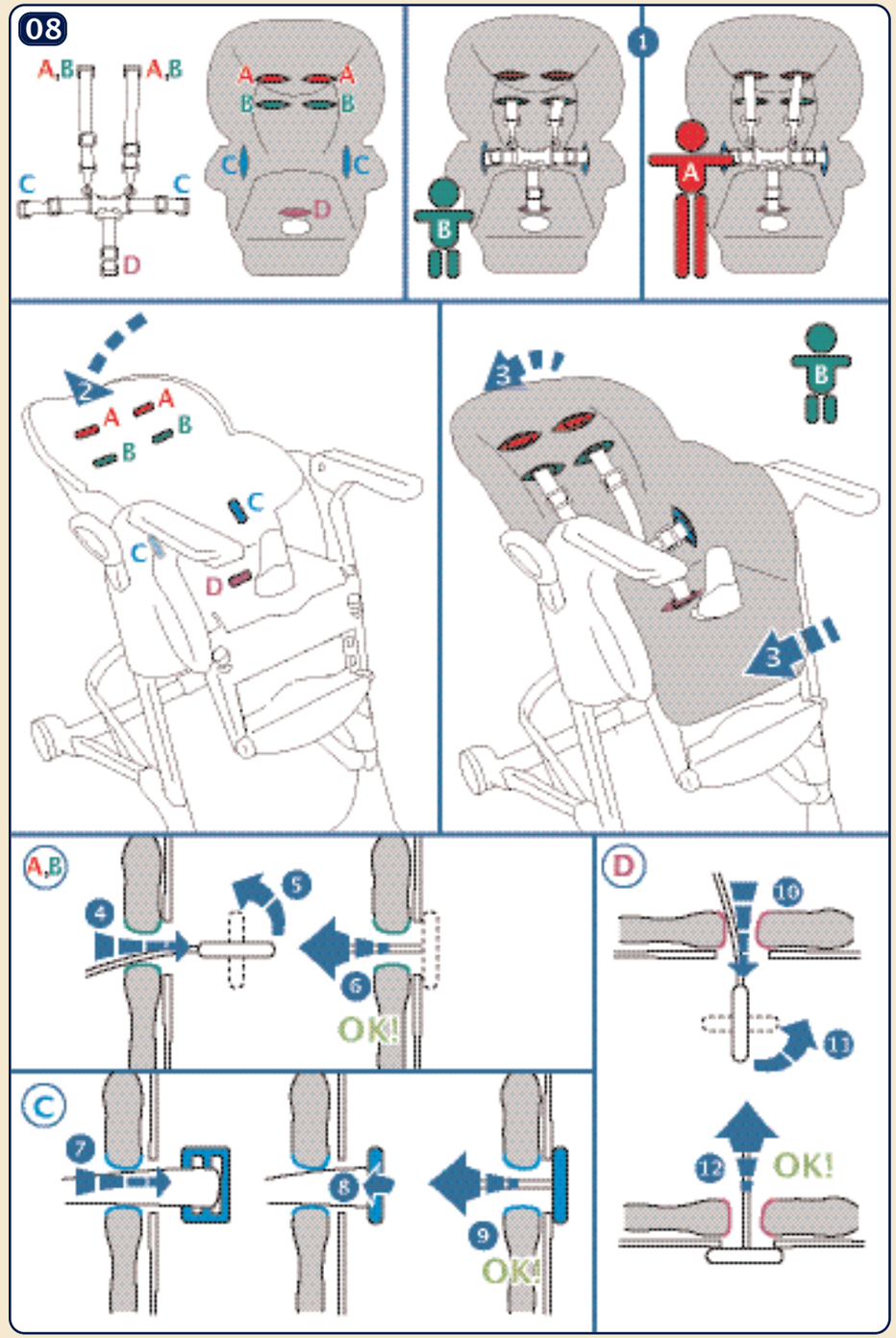


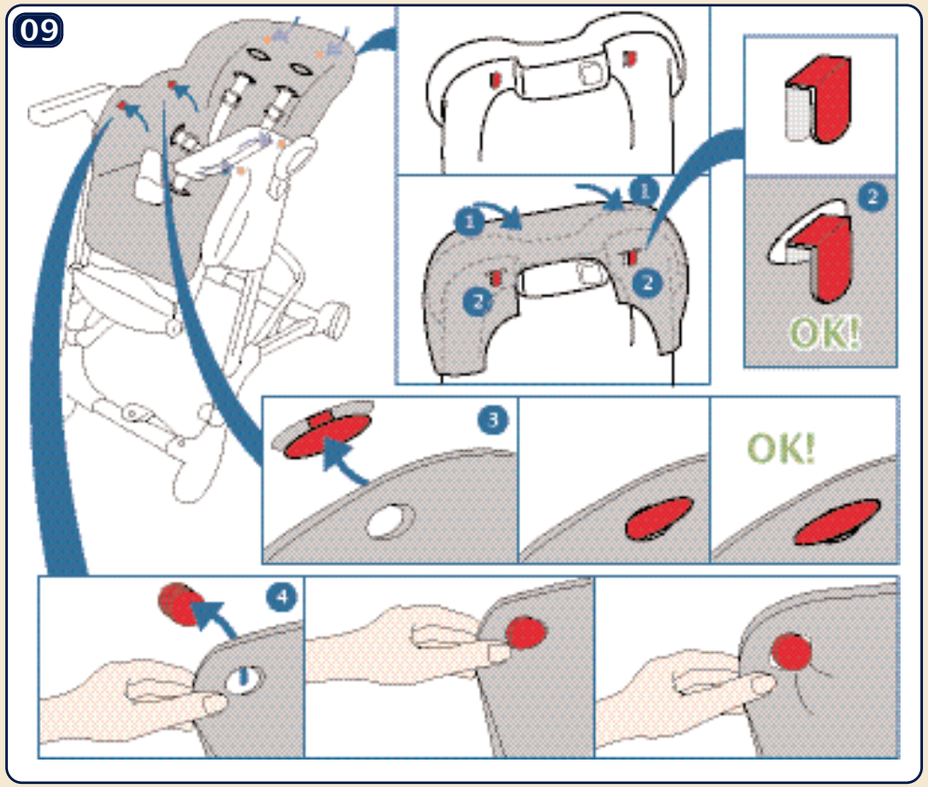


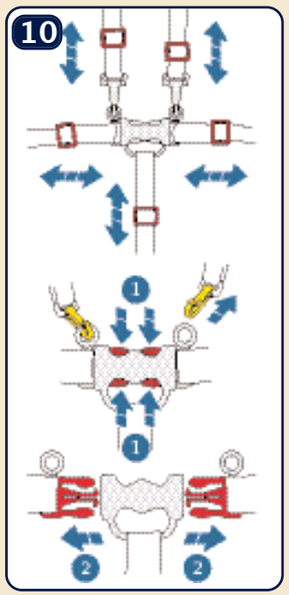

05
clack!
push!
clack!

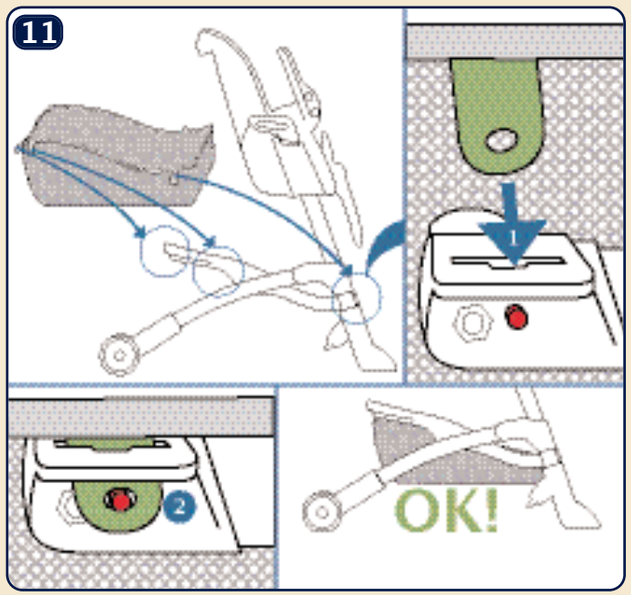

06
push!
push!
clack!
clack!
push!
push!
clack!
clack!

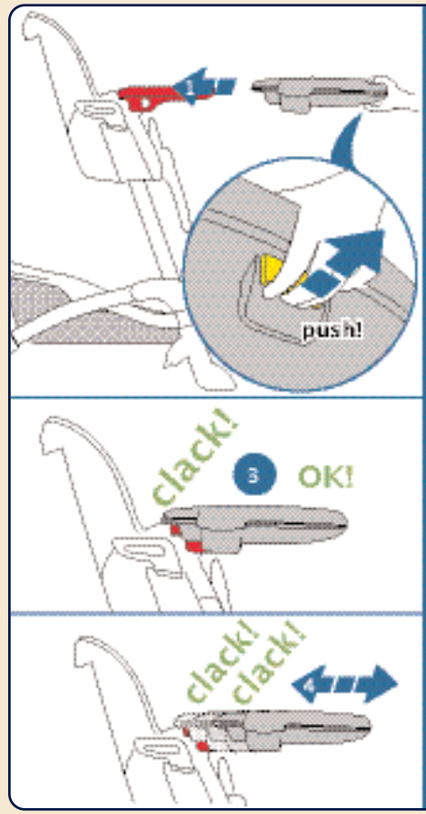

07
push!
push!

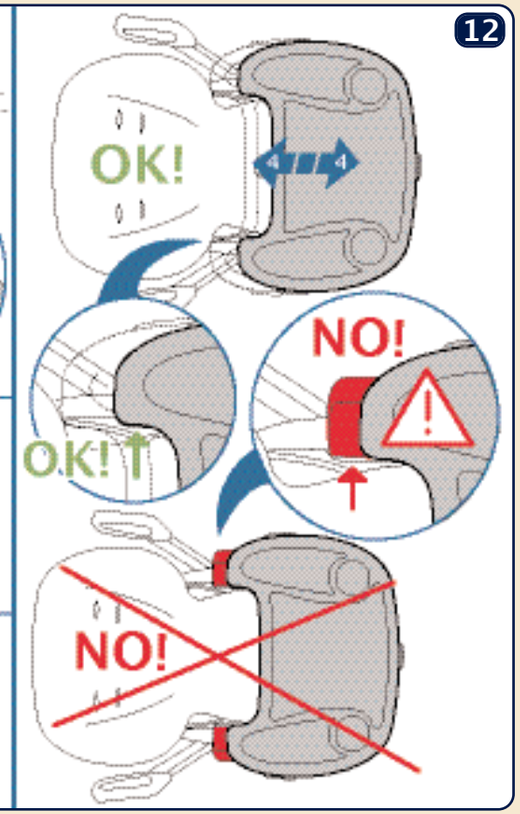

08
A,B
A,B
C
C
D
OK!
OK!
OK!

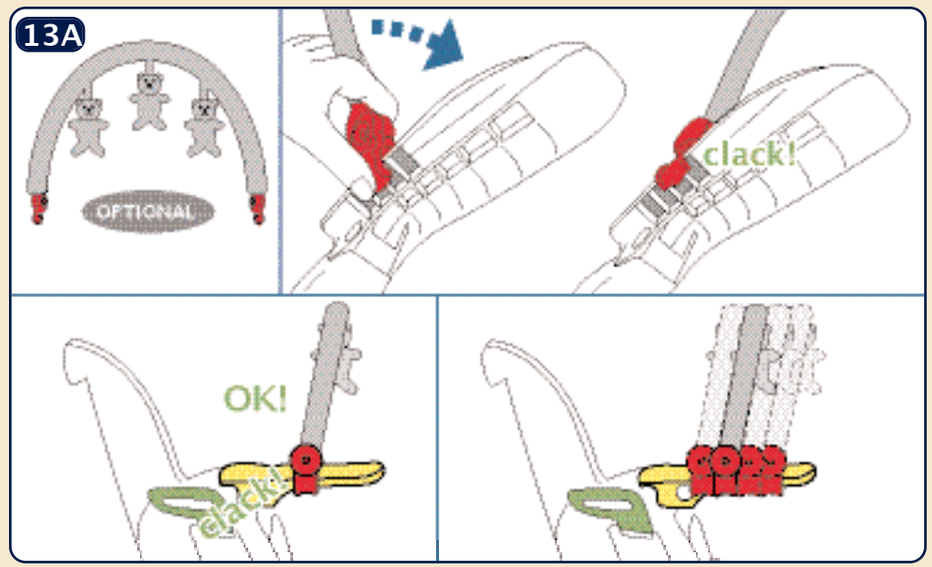

09
OK!
OK!

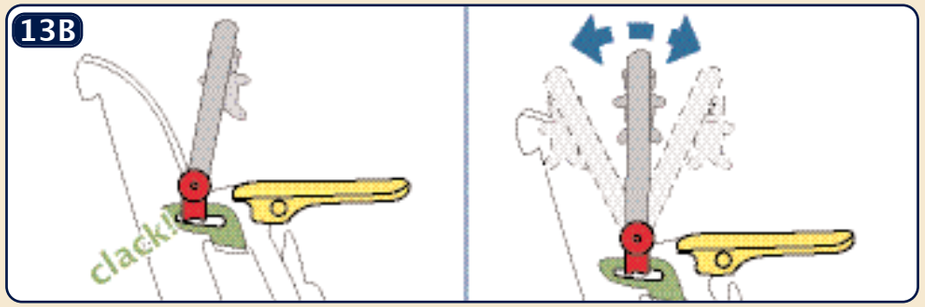

10

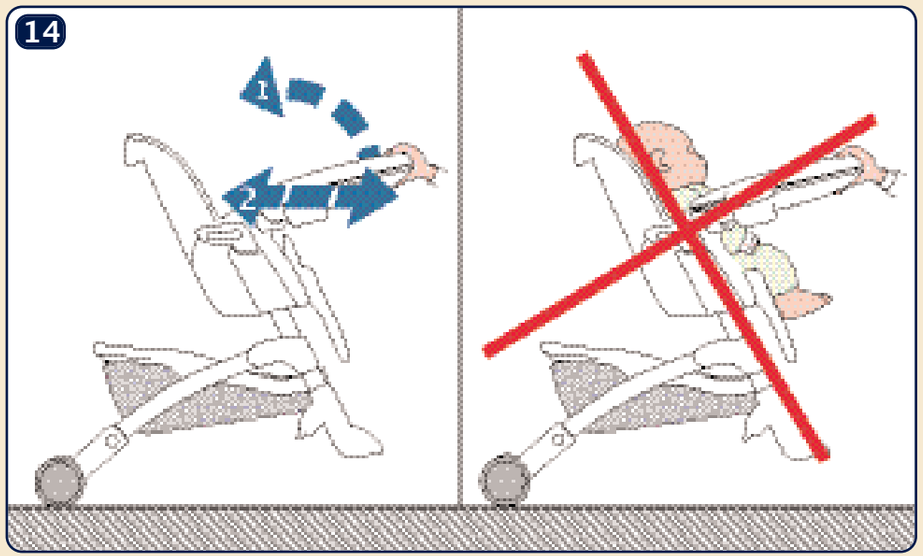

11
OK!

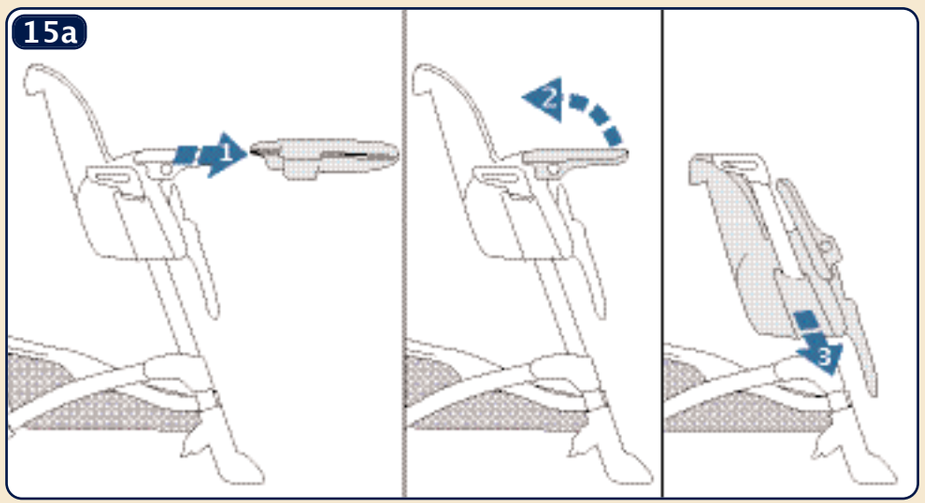

push!
clack!
OK!
clack!
clack!

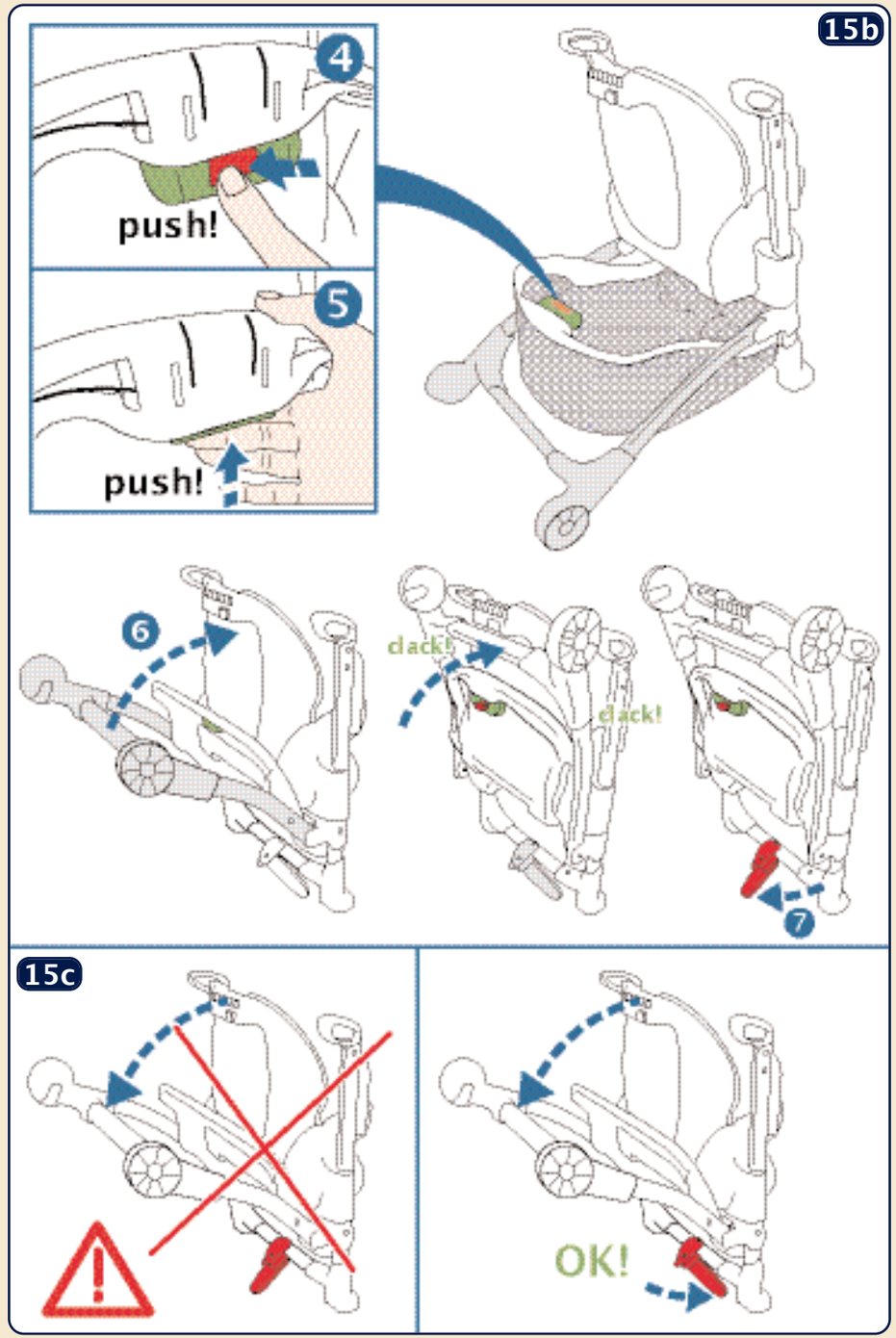

12
OK!
NO!
OK!
NO!


13A
OPTIONAL
clack!
OK!
clack!

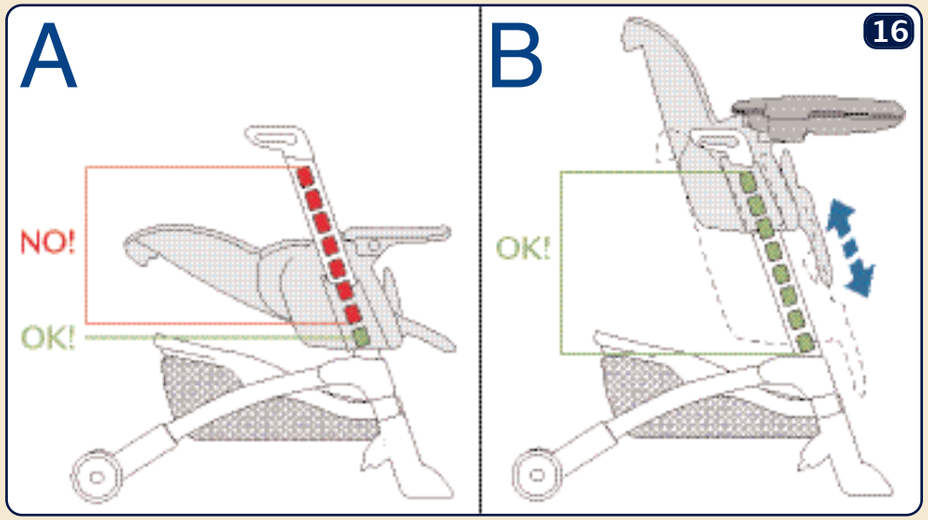

13B
clack!


14
1
2


15a
1
2
3

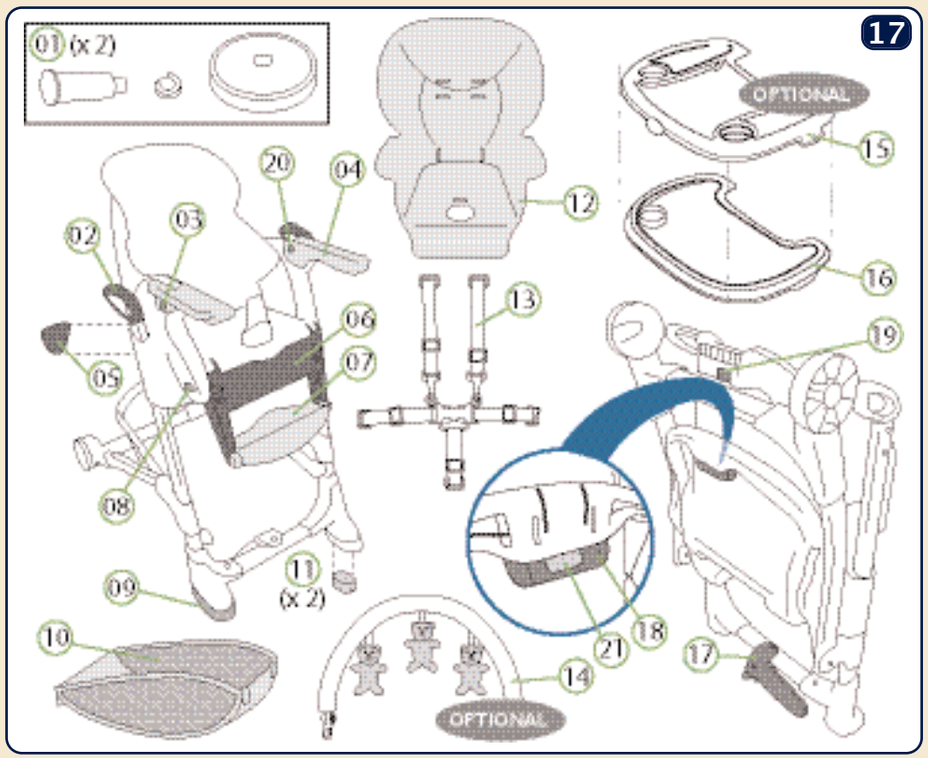

15b
4
push!
5
push!
6
clack!
clack!
7
15c
OK!

S2400 ISTANTE-25-5-2016_Layout 1 26/05/16 09:20 Pagina 10



PARTI DI RICAMBIO

GB: SPARE PART • F: PIECES DETACHEES • D: ERSATZTEILE • E: PIEZAS DE RECAMBIO • CZ: NÁHRADNÍ DÍLY • RUS: ЗАПЧАСТИ • H: ALKATRÉSZEK • P: PEÇAS SOBRESSELENTES • GR: ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ • HR: REZERVNI DIJELOVI • SK: NÁHRADNÉ DIELY • NL: RESERVEONDERDELEN • SLO: NADOMESTNI DELI • BG: РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ • RO: PIESE DE SCHIMB • KOR: 부품



IMPORTANTE: CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE.

IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'ARTICOLO. La sicurezza del bambino potrebbe essere compromessa se le presenti istruzioni non venissero rispettate.

AVVERTENZE FUNZIONE SDRAIETTA (SCHIENALE RECLINATO):

AVVERTENZA: il peso massimo del bambino che la sdraietta può sostenere è di 9 kg.
AVVERTENZA: la sdraietta reclinabile non sostituisce una culla o un letto. Se il vostro bambino deve dormire riponetelo in una culla o in un letto.
ATTENZIONE: non adatto a bambini che riescono a stare seduti da soli.

AVVERTENZE FUNZIONE SEGGIOLONE:

ATTENZIONE: non usare il seggiolone a meno che tutti i componenti non siano correttamente assemblati e regolati.
ATTENZIONE: Non mettete mai il seggiolone in prossimità di un camino, di un fuoco, o di altra fonte di calore o fonte di elettricità.
ATTENZIONE: Non utilizzare il seggiolone se il bambino non è in grado di stare seduto da solo, fino ai 36 mesi e max 15 kg.
ATTENZIONE: Non utilizzare mai il seggiolone senza l'imbottitura fornita dal produttore.
ATTENZIONE: mai usare la barra gioco per trasportare l'articolo.
ATTENZIONE: Non lasciare il bambino incustodito.
ATTENZIONE: L'articolo non è adatto per far dormire il bambino per periodi prolungati.
ATTENZIONE: Non utilizzate il prodotto se ci sono parti rotte, piegate, strappate o mancanti. **ATTENZIONE:** Utilizzare sempre le cinghie di sicurezza.
ATTENZIONE: Assicurarsi che le cinture siano correttamente fissate.
ATTENZIONE: è pericoloso usare il prodotto su una superficie elevata come il tavolo.
AVVERTENZA: Fate attenzione ad altri bambini nelle vicinanze del seggiolone: non permettete loro di giocare senza la vostra sorveglianza. Quando il seggiolone viene utilizzato per il gioco, si consiglia di regolarlo nella sua posizione più bassa.
AVVERTENZA: Non permettete al vostro bambino di stare nel seggiolone liberamente: ogni suo movimento brusco potrebbe risultare pericoloso. Posizionare il seggiolone con il bambino in spazi liberi per evitare che si spinga, facendo leva con i piedi contro il muro.
AVVERTENZA: Evitate di mettere borse o pesi sulla tavoletta del seggiolone, in quanto potrebbero sbilanciarlo.
AVVERTENZA: Se lasciate il seggiolone esposto al sole per molto tempo, portatelo a temperatura ambiente prima di mettervi il bambino.
AVVERTENZA: Tutti i movimenti del seggiolone devono essere effettuati da persone adulte.
AVVERTENZA: non utilizzare il prodotto su dislivelli.
AVVERTENZA: assicurarsi che le cinture siano correttamente fissate.
AVVERTENZA: verificare che tutti i sistemi di bloccaggio siano correttamente inseriti prima dell'uso.
AVVERTENZA: non salire sul supporto del cestino.
AVVERTENZA: utilizzare le maniglie laterali solo per aprire e chiudere l'articolo.
AVVERTENZA: verificare che il cavalletto sia chiuso prima di mettere il bambino.
IMPORTANTE: il produttore Cam il mondo del bambino S.p.A. si riserva di apportare modifiche al prodotto per ragioni di natura tecnica o commerciale.

S2400 ISTANTE-25-5-2016_Layout 1 26/05/16 09:20 Pagina 12

IMPORTANTE: utilizzare sempre il prodotto come e' stato fabbbricato; in caso contrario l'azienda si astiene da responsabilita'. In caso di parti rotte o mancanti si raccomanda l'utilizzo esclusivo di pezzi di ricambio originali forniti dal produttore.

PULIZIA E MANUTENZIONE: Tutte le parti in tessuto sono lavabili a mano in acqua tiepida (max 30°C) con detersivo neutro. Non candeggiare. Non utilizzare asciugatrici. Non lavare a secco. Non stirare. Per la pulizia delle parti in plastica o del metallo verniciato utilizzare solo un panno umido. Non utilizzare mai detergenti abrasivi o solventi. Non lubrificare le parti mobili.

CONFORME ALLE ESIGENZE DI SICUREZZA.
EN 12790:2009 – EN 14988:2006

ISTRUZIONI D'USO

00. COMPONENTISTICA
01. Apertura del seggiolone.
02. Montaggio delle ruote e dei piedini.
03. Regolazione dell'altezza della seduta.
04. Regolazione dell'inclinazione dello schienale.
05. Utilizzo dei braccioli. **ATTENZIONE:** non usare mai l'articolo con i braccioli sollevati! Sollevarli solo in fase di chiusura.
06. Montaggio e regolazione della pedanetta poggiapiedi in altezza.
07. Regolazione dell'inclinazione della pedanetta poggiapiedi.
08. Fissaggio delle cinghie a 5 punti. Quando il bambino è piccolo utilizzare le asole "B", quando cresce usare le "A". Per comodità inserire prima le cinghie nell'imbottitura e solo in seguito fissarle allo schienale.
09. Fissare l'imbottitura allo schienale nei punti segnalati.
10. Regolazione e utilizzo delle cinghie.
11. Montaggio del cestino porta oggetti. **NB:** Peso massimo di carico: 2 kg. Distribuire il peso al suo interno in modo uniforme.
12. Montaggio del vassoio. **NB:** inserirlo fino al completo fissaggio in una delle sue posizioni.
13. Barra gioco (opzionale): installazione e regolazione.
14. Trasporto del seggiolone aperto. **ATTENZIONE:** non trasportare mai con il bambino all'interno.
15. Chiusura e uso del cavalletto. **ATTENZIONE:** chiudere il cavalletto prima di aprire!
16. A: UTILIZZO COME SDRAIETTA: DALLA NASCITA FINO AI 9 KG. NB: UTILIZZARLO SOLO NELLA POSIZIONE PIÙ BASSA.
B: UTILIZZO COME SEGGIOLONE: DAI 6 MESI FINO AI 15 KG.

17. PARTI DI RICAMBIO

N°	DESCRIZIONE	N°	DESCRIZIONE	N°	DESCRIZIONE
01	Set ruota (x2)	08	Mostrina posteriore	15	Coprivassoio (opzionale)
02	Maniglie dx+sx	09	Piede anteriore inferiore sx+dx	16	Vassoio
03	Perno bracciolo			17	Cavalletto
04	Braccioli dx+sx	10	Cestino	18	Maniglia cestino
05	Mostrina anteriore	11	Piedini in gomma (x2)	19	Tasto sicurezza schienale
06	Struttura reclinabile poggiapiedi	12	Imbottitura		
		13	Cinghie a 5 punti	20	Tasto bracciolo
07	Poggiapiedi	14	Barra gioco (opzionale)	21	Tasto sicurezza cestino

IMPORTANT: KEEP THE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

IMPORTANT: READ CAREFULLY THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT. THE SAFETY OF YOUR CHILD COULD BE AT RISK IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

WARNING ROCKING MODE (reclined backrest)
WARNING: do not use the swing once the weight of your child is over than 9 kg.
WARNING: the swing do not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.
WARNING: do not use the swing once your child can sit up unaided.

WARNING HIGH CHAIR MODE
WARNING: only use the highchair when all parts are fitted and adjusted correctly.
WARNING: never use the highchair in close proximity o fan open fire or any other source of heat, or electricity supply.
WARNING: the use of this highchair is recommended for children up to 36 months of age, weighing not more than 15 kg and for children who can remain seated unaided.
WARNING: never use the highchair without seat padding supplied by the producer.
WARNING: never use the toy-bar to carry the highchair.
WARNING: never leave your child unattended.
WARNING: the highchair is not intended for prolonged period of sleeping.
WARNING: never use the product if any components are broken, misshaped or missing.
WARNING: always use the 5 point safety harness.
WARNING: always ensure the harness is fitted correctly.
WARNING: it is dangerous to use the product on an elevated surface, i.e. a table.
WARNING: do not allow other children to play near the highchair without supervision. When the highchair is used for playing, we recommend to adjust the height to its lowest position.
WARNING: do not allow you child to move freely in the highchair: every erratic movement could be dangerous. Ensure the highchair is placed away from other objects in order to avoid the child being able to create leverage and pull himself up onto his feet.
WARNING: Avoid putting bags or any other heavy item onto the highchair tray, to avoid tipping up.
WARNING: if the highchair is left in the sunshine for a long time, cool it down before placing a child inside.
WARNING: all highchair adjustments must be carried out exclusively by an adult.
WARNING: do not use the product on any height difference.
WARNING: ensure the harness is fitted correctly.
WARNING: ensure all locking systems are fitted and assembled correctly prior to use.
WARNING: do not get on the basket support.
WARNING: only use side handles to open and fold the product.
WARNING: ensure the kick-stand is closed before putting the child inside.
IMPORTANT: Cam il mondo del bambino SPA reserves the right to make any necessary changes to the product.
IMPORTANT: only use the product for the purpose that it was designed for. Should

S2400 ISTANTE-25-5-2016_Layout 1 26/05/16 09:20 Pagina 14

the product be used for any other purpose, the manufacturer declines all responsibility. If any components are broken or missing, do not use replacement parts that are not recommended or supplied by the producer.

CLEANING AND MAINTENANCE: all fabric covers are hand washable in war water (max 30° degrees) with mild detergent. Do not bleach. Do not use in dryers. Do not dry clean. Do not iron. Clean the plastic or metal parts with a damp cloth. Never use solvents, bleach or abrasive cleaners.

THIS HIGHCHAIR COMPLIES WITH SAFEY STANDARD EN 12790:2009 - EN 14988:2006

INSTRUCTIONS FOR USE

00. COMPONENTS
01. Opening the highchair.
02. Assembling of the wheels and the feet.
03. Adjusting the seat height.
04. Adjusting the backrest reclining.
05. USING THE ARMRESTS. **ATTENTION:** never use the product if armrests are lifted up.
Lift up the armrest only to fold the product.
06. Assembling and adjusting the footrest height.
07. Adjusting the footrest reclining.
08. FITTING THE 5 POINT HARNESS. use the slots "B" to fit harness only when baby is still small. Use the slots "A" when baby has grown. For your convenience, fit first the straps into the seat pad and then into the backrest.
09. FIT THE SEAT PAD ONTO THE BACKREST AS SHOWN IN THE PICTURE
10. ADJUSTING AND USING THE 5 POINT HARNESS.
11. FITTING THE BASKET. **WARNING:** do not load the basket with more than 2 kg. and distribute the weight equally on it.
12. FITTING THE TRAY. **WARNING**: fit it in the required position until a clack is heard.
13. TOY BAR (OPTIONAL): fitting and adjusting.
14. CARRYING THE OPEN HIGHCHAIR. **WARNING:** never carry the highchair while baby is seated.
15. FOLDING AND USING THE KICK-STAND. **ATTENTION:** fold the kick-stand before opening the highchair.
16. A: USING AS A ROCKING CRADLE: FROM BIRTH UP TO 9 KG. WARNING: USE IT ONLY IN THE LOWEST POSITION.
B: USING AS A HIGHCHAIR: FROM 6 MONTHS UP TO 15 KG.

17. SPARE PARTS:

N	DESCRIPTION	N	DESCRIPTION	N	DESCRIPTION
01	wheel set (x2)	09	front foot cover left + right	16	tray
02	handles right + left			17	kick-stand
03	plastic plug for armrests	10	basket	18	Basket handle
04	armrests right + left	11	rubber feet	19	Backrest safety button
05	front plaque	12	padding	20	Armrest clip
06	adjustable footrest frame	13	5 point harness	21	Basket safety button
07	footrest	14	toybar (optional)		
08	rear plaque	15	tray cover (optional)		

IMPORTANT: A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE.

IMPORTANT: LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. La sécurité de votre enfant pourrait être compromise si les instructions suivantes n'étaient pas respectées.

AVERTISSEMENT UTILISATION TRANSAT (DOSSIER ALLONGÉ):
AVERTISSEMENT: ce transat est adapté à un enfant qui pèse jusqu'à 9 kg.
AVVERTISSEMENT: ce transat ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit approprié.
ATTENTION: non recommandé pour les enfants qui peuvent s'asseoir tous seuls.

AVERTISSEMENTS UTILISATION CHAISE HAUTE:
ATTENTION: ne jamais utiliser la chaise haute au cas où tous éléments ne sont correctement montés et réglés.
ATTENTION: ne jamais laisser la chaise haute à proximité d'une cheminée, four, ou d'autres sources de chaleur ou d'électricité.
ATTENTION: ne pas utiliser la chaise haute tant que l'enfant ne peut pas tenir seul en position assise et au delà de 36 mois (15 kg de poids maximum).
ATTENTION: utiliser la chaise uniquement avec un coussin fourni par le fabricant.
ATTENTION: ne pas utiliser l'arceau de jeux pour porter l'article.
ATTENTION: ne jamais laisser votre enfant seul et sans surveillance.
ATTENTION: l'article n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.
ATTENTION: ne jamais utiliser le produit en cas de parties cassées, déchirées ou manquantes.
ATTENTION: utiliser systématiquement le harnais de sécurité.
ATTENTION: s'assurer que les harnais soient correctement fixés.
ATTENTION: il est dangereux d'utiliser le produit sur une surface en hauteur, comme par exemple une table.
AVERTISSEMENT: veiller à ce que d'autres enfants ne jouent pas à proximité de la chaise sans votre surveillance
Lorsque votre enfant joue dans sa chaise, il est préférable de descendre l'assise dans la position la plus basse.
AVERTISSEMENT: veiller à ce que votre enfant ne soit pas seul dans la chaise haute: chaque mouvement brusque pourrait se révéler
dangereux. Positionner la chaise haute avec l'enfant dans des espaces libres pour éviter qu'il se pousse, en faisant lève avec les pieds vers le mur.
AVERTISSEMENT: ne pas mettre des sacs ou des poids sur la tablette de la chaise haute, parce que ils pourraient le déséquilibrer.
AVERTISSEMENT: si la chaise reste au soleil, attendez qu'elle refroidisse avant d'y installer votre enfant.
AVERTISSEMENT: la chaise doit être manipulée exclusivement par des adultes.
AVERTISSEMENT: n'utilisez jamais votre chaise sur une surface inclinée
AVERTISSEMENT: s'assurer que les harnais soient correctement fixés.
AVERTISSEMENT: vérifier que tous les systèmes de blocage soient correctement insérés avant l'utilisation.
AVERTISSEMENT: ne monter pas sur le support du panier.
AVERTISSEMENT: utiliser les poignées latérales seulement pour ouvrir et fermer l'article.

S2400 ISTANTE-25-5-2016_Layout 1 26/05/16 09:20 Pagina 16

AVERTISSEMENT: vérifier que le chevalet soit fermé avant de placer l'enfant sur la chaise.
IMPORTANT: Cam il mondo del bambino S.p.A. se réserve la possibilité d'apporter des modifications au produit pour raisons techniques ou commerciales.
IMPORTANT: veuillez utiliser ce produit dans sa fonction de chaise haute uniquement. Dans le cas contraire, aucune responsabilité n'est à reconduire au fabricant. Dans le cas où il y a des parties manquantes ou cassées, utiliser exclusivement les pièces de rechange originales fournit par le producteur.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE: toutes les parties en tissu de ce siège sont lavables à la main à l'eau tiède (maxi 30°) avec un détergent neutre. Ne jamais essorer, ni repasser ni utiliser des solvants. Les parties plastiques ou métalliques du siège auto doivent être nettoyées uniquement à l'aide d'un chiffon humide. Ne jamais utiliser des détergents ou solvants. Ne pas lubrifier les parties mobiles.

CONFORME AUX EXIGENCES DE SECURITÉ.
EN 12790:2009 - EN 14988:2006

NOTICE D'EMPLOI

00. PIECES
01. Ouverture de la chaise haute.
02. Montage des roues et des pieds.
03. Réglage de la hauteur de la chaise.
04. Réglage de l'inclinaison du dossier.
05. Utilisation des accoudoirs. **AVERTISSEMENT:** ne jamais utiliser la chaise si les accoudoirs sont relevés. Veuillez relever les accoudoirs uniquement lors du pliage de la chaise haute.
06. Montage et réglage en hauteur du repose-pieds.
07. Réglage de l'inclinaison du repose-pieds.
08. Installation du harnais à 5 points. Lorsque l'enfant est petit utiliser les fentes «B», lorsqu'il grandit, utiliser les fentes «A». Tout d'abord faire passer le harnais à travers le coussin de chaise et ensuite le fixer dans le dossier plastique.
09. Accrocher le coussin à la chaise selon figure.
10. Réglage et utilisation du harnais.
11. Montage du panier. **Attention:** ne jamais poser un poids supérieur à 2 kg dans le panier. Répartir la charge uniformément à l'intérieur.
12. Montage de la tablette. **Attention:** insérer la tablette repas jusqu'au blocage complet dans l'une des positions souhaitées.
13. Arche de jeux (optionnel): installation et réglage.
14. Déplacement de la chaise en position ouverte. **AVERTISSEMENT:** ne jamais déplacer la chaise si l'enfant est à l'intérieur.
15. Pliage de la chaise et utilisation de la béquille. **AVERTISSEMENT:** avant d'ouvrir la chaise, plier la béquille!
16.A: FONCTION TRANSAT: DÈS LA NAISSANCE JUSQU'À 9 KG.
AVERTISSEMENT: UTILISER CETTE FONCTION UNIQUEMENT DANS LA POSITION LA PLUS BASSE DE LA CHAISE HAUTE.
B: FONCTION CHAISE HAUTE: DE 6 MOIS À 15 KG.

17.PIECES DETACHEES:

N.	DESCRIPTION	N.	DESCRIPTION	N.	DESCRIPTION
01	ensemble roue (x2)	07	repose pieds	15	deuxième tablette (optionnelle)
02	Poignées droite + gauche	08	enjoliveur arrière		
		09	cache de pieds avant gauche + droite	16	tablette de repas
03	Cache de l'accoudoir			17	béquille
04	Accoudoirs droit + gauche	10	panier	18	enjoliveur tubes
		11	pieds en caoutchouc (x2)	19	bouton de sécurité dossier
05	cache avant	12	coussin de chaise	20	bouton accoudoir
06	structure réglable du repose pieds	13	harnais à 5 points	21	bouton de sécurité panier
		14	arche de jeux		

WICHTIG! BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN ZUM WEITEREN NACHSCHLAG AUF.

WICHTIG! Lesen sie Bitte diese Gebrauchsanweisungen, bevor sie den Hochstuhl benutzen. Die Sicherheit Ihres Kindes konnte gefährdet werden, wenn Sie diese Information nicht befolgen.

BENUTZUNG ALS BABYWIPPE (geneigte Rückenlehne):

VORSICHT! Dieses Produkt ist für Kinder bis zu 9 Kg Gewicht zugelassen.
VORSICHT! Die Wippe muss nicht wie eine Wiege oder ein Bett benutzt sein. Wenn Ihr Kind schlafen muss, legen Sie es in einem Bett oder in einer Wiege.
VORSICHT! Benutzen Sie die Wippe mit Kindern nicht, die allein setzen können.

BENUTZUNG ALS HOCHSTUHL:

WICHTIG! Benutzen sie nicht den Hochstuhl, wenn einige Teile falsch montiert oder verstellet sind.
WICHTIG! Stellen sie nicht den Hochstuhl in der Nähe einer Flamme oder anderer elektrische-oder Warmequelle.
VORSICHT! Benutzen sie nicht den Hochstuhl, wenn Ihr Kind nicht allein sitzen kann. Maximal bis 36 Monaten und 15 Kg Gewicht.
VORSICHT! Benutzten sie nie den Hochstuhl ohne den Bezug des Herstellers
VORSICHT! Benutzen Sie das Spielrohr nicht, um das Produkt zu transportieren.
VORSICHT! Ihr Kind darf nie unbeaufsichtigt bleiben.
VORSICHT! Ihr Kind darf im Hochstuhl keine lange Zeit schlafen.
VORSICHT! Benutzen Sie nicht den Artikel, wenn einige Teile fehlend, gebrochen oder beschädigt sind.
VORSICHT! Benutzen Sie immer die Sicherheitsgurte.
VORSICHT! Vergewissern Sie sich, dass die Gurten gut befestigt sind.
VORSICHT! Benutzen Sie diesen Produkt nicht auf eine hohe Oberflache wie ein Tisch.
VORSICHT! Andere Kinder dűrfen in der Nähe des Hochstuhles unbeaufsichtigt nicht spielen. Wenn Ihr Kind im Hochstuhl spielt, verstellen sie ihn in die niedrigste Position.
VORSICHT! Ihr Kind darf nicht im Hochstuhl ohne Sicherheitsgurte und ohne Zwischenbein bleiben. Stellen sie nicht den Hochstuhl in der Nähe von Wanden, weil Ihr Kind den Hochstuhl schieben konnte.
VORSICHT! Hängen sie keine Tasche oder Lasten ans Brettchen des Hochstuhles, weil er aus seinem Gleichgewicht kommen konnte.
VORSICHT! Lassen sie nicht den Hochstuhl für eine lange Zeit in der Sonne und lassen ihn immer abkűhlen, bevor sie Ihr Kind hinsetzen.
VORSICHT! Der Hochstuhl darf nur von einem Erwachsenen verwendet werden.
VORSICHT! Der Hochstuhl muss nur auf ebene Fläche verwendet werden.
VORSICHT! Vergewissern Sie sich, dass die Gurte gut montiert sind.
VORSICHT! Benutzen sie den Hochstuhl, nur wenn alle Teile gut befestigt und verstellt sind.
VORSICHT! Ins Körbchen nicht steigen!
VORSICHT! Die Seitengriffen nur benutzen, um den Hochstuhl zu öffnen und zumachen!
VORSICHT! Vergewissern Sie sich, dass der Hochstuhl gut geöffnet ist, bevor Sie Ihr Kind hinsetzen.

S2400 ISTANTE-25-5-2016_Layout 1 26/05/16 09:20 Pagina 18

WICHTIG! Der Hersteller Cam il mondo del bambino hat das Recht, Änderungen am Produkt aus technischen oder Handelsgrunden vorzunehmen
WICHTIG! Benutzen sie bitte dieses Produkt für den Zweck, wofür es hergestellt wurde. Falls fehlende oder gebrochene Teile fragen Sie immer den Hersteller nach originalen Ersatzteilen.

REINIGUNG UND WARTUNG: Alle Stoffteile sind handwaschbar (max 30°C) durch ein mildes Waschmittel. Nicht bleichen. Benutzen Sie kein Wäschetrockner. Keine chemische Reinigung. Nicht bűgeln. Fűr die Reinigung der Teile aus Metal oder Plastik, benutzen Sie nur einen feuchten Tuch. Benutzen Sie kein Losungs- oder Schleifmittel. Schmieren Sie die bewegliche Teile nicht ab.

DIESER ARTIKEL ENTSPRICHT DEN SICHERHEITSNORMEN. 12790:2009-EN 14988:2006.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

00. BESTANDTEILE
01. Offnung des Hochstuhles
02. Aufbau der Räder und Fuße.
03. Verstellung der Sitzhöhe
04. Verstellung der Rückenlehne
05. Benutzung der Armlehne. **VORSICHT!** Den Hochstuhl mit erhebenen Armlehne nie benutzen! Heben Sie sie nur, wenn Sie den Hochstuhl zumachen wollen.
06. Aufbau und Hohenverstellung des Fußteils.
07. Verstellung des Fußteils.
08. Befestigung des 5-Punkt Gurtes. Wenn das Kind klein ist, benutzen Sie die „B" Locher. Wenn das Kind wachst, benutzt man die „A" Locher. Stecken Sie die Gurte durch die Polsterung und hacken Sie sie an die Schnalle.
09. Hacken Sie die Polsterung an die Rückenlehne wie gezeigt.
10. Verstellung und Benutzung der Gurte.
11. Befestigung des Netzkorbes. Tragfähigkeit des Korbes: 2 kg.
12. Aufbau des Tablettes. **Wichtig:** das Tablett sollte gut eingehackt in der gewünschte Position sein.
13. Spielrohr (Optional): Aufbau und Verstellung.
14. Bewegung des eröffnete Hochstuhls. **VORSICHT:** den Hochstuhl nie bewegen, falls das Kind drin ist.
15. Zumachen und Benutzung des Bocks. **VORSICHT!** Den Bock zumachen vor den Hochstuhl zu öffnen.
16. A. BENUTZUNG ALS BABYWIPPE: VON GEBURT BIS ZUM 9 KG. VORSICHT: VERSTELLEN SIE DEN HOCHSTUHL IN DIE NIEDRIGSTE POSITION.
B. BENUTZUNG ALS HOCHSTUHL: VON 6 MONATE BIS ZUM 15 KG GEWICHT.

17. ERSATZTEILE:

NR.	BESCHREIBUNG	NR.	BESCHREIBUNG	NR.	BESCHREIBUNG
01	Räder (x2)	08	Hinterdeckel	16	Haupttablett
02	Rechts und Linksgriffen	09	Vorderfuß (rechts und links)	17	Bock
03	Stift der Armlehne			18	Griffe des Korbchen
04	Armlehne (rechts und links)	10	Korb	19	Sicherheitsknopf der Ruckenlehne
		11	Gummifűeße (x2)		
05	Vorderdeckel	12	Polsterung	20	Knopf der Armlehne
06	Fußteil (verstellbarer Gestell)	13	5-Punk Gurt	21	Sicherheitsknopf des Korbchen
		14	Spielrohr (optional)		
07	Fußteil	15	Obertablett (optional)		

IMPORTANTE: CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS

IMPORTANTE: LEER ATENTAMENTE LAS PRESENTES INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL ARTICULO. La seguridad del niño podría verse comprometida si las presentes instrucciones no fueran respetadas.
ADVERTENCIA FUNCIÓN GANDULITA (RESPALDO RECLINADO):
ADVERTENCIA: El peso máximo del niño en la posición de gandulita es de 9 Kg.
ADVERTENCIA: La gandulita reclinable no sustituye un moisés o una cuna. Si vuestro hijo debe dormir se aconseja ponerlo en el moisés o en la cuna.
ATENCIÓN: no esta adaptado para niños que ya puedan estar sentados por si mismos.
ADVERTENCIA FUNCIONES DE TRONA:
ATENCIÓN: no usar la trona si todos los componentes no están en perfectas condiciones.
ATENCIÓN: no colocar nunca la trona cerca de una chimenea, de un fuego, otra fuente de calor, o cables eléctricos.
ATENCIÓN: no utlizar la trona si el niño no se puede sentar por si mismo, y hasta los 36 meses o los 15 Kg.
ATENCIÓN: no utlizar nunca la trona sin el acolchado provisto por el fabricante.
ATENCIÓN: no usar la barra de juegos para trasladar la trona.
ATENCIÓN: no dejar nunca al niño sin vigilancia.
ATENCIÓN: el articulo no esta diseñado para que el niño duerma durante largos periodos de tiempo.
ATENCIÓN: no utlizar el producto si presenta partes rotas, dobladas o no presentes.
ATENCIÓN: utilizar siempre el arnés de seguridad.
ATENCIÓN: asegúrese que el arnés este correctamente fijado.
ATENCIÓ: es peligroso usar el articulo sobre una superficie elevada como una mesa.
ADVERTENCIA: preste atención a la presencia de otros niños alrededor de la trona: no les permita jugar con la trona sin su vigilancia. Cuando la trona va a ser usada en algún juego, se aconseja regular la altura hasta la posición mas baja posible.
ADVERTENCIA: no permita al niño estar en la trona sin el arnés: cada uno de sus movimientos bruscos podría resultar peligroso. Colocar la trona con el niño en un espacio libre para evitar que se empuje haciendo palanca con los pies contra la pared.
ADVERTENCIA: evite colocar peso en la bandeja de la trona, porque esta se podría desequilibrar.
ADVERTENCIA: si deja la trona expuesta directamente al sol durante mucho tiempo, deje bajar **su temperatura antes de colocar al niño en ella.**
ADVERTENCIA: todas las manipulaciones de la trona, altura, reclinación, etc.. deben ser efectuadas por un adulto.
ADVERTENCIA: no utilizar la trona en un desnivel.
ADVERTENCIA: verifique que todos los sistemas de bloqueo estén correctamente insertados antes de su uso.
ADVERTENCIA: no subir sobre el soporte de la cesta porta objetos.
ADVERTENCIA: utlizar el asa lateral solo para abrir y cerrar la trona.
ADVERTENCIA: verificar que el caballete este cerrado antes de colocar al niño.
IMPORTANTE: el fabricante CAM il mondo del bambino S.p.A. se reserva el derecho

S2400 ISTANTE-25-5-2016_Layout 1 26/05/16 09:20 Pagina 20

a aportar modificaciones al producto por razones de naturaleza técnica o comercial. **IMPORTANTE:** utilizar siempre el producto tal y como ha sido producido por el fabricante; en caso contrario la empresa elude cualquier responsabilidad. En caso de algún componente roto o no presente en el producto se recomienda utlizar exclusivamente piezas de recambio originales suministradas por el fabricante.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Todas las partes en tejido son lavables a mano en agua templada (máx. 30º C) con detergente neutro. No blanquear. No usar secadora. No lavar en seco. No planchar. Para limpiar las partes en plástico o metálicas, utlizar solo un paño húmedo. No utilizar nunca detergentes abrasivos o disolventes. No lubricar las partes móviles.

CONFORME A LAS NORMATIVAS DE SEGURIDAD
EN 12790:2009 - EN 14988:2006

INSTRUCCIONES DE USO

00.COMPONENTES

01. Apertura de la trona.
02. Montaje de las ruedas y de los pies.
03. Ajuste de la altura del asiento.
04. Ajuste de la inclinación del respaldo
05. Utilización de los apoyabrazos. **ATENCIÓN:** no usar nunca el articulo con los apoyabrazos levantados. Levantarlos solo durante la fase de plegado de la trona.
06. Montaje y ajuste de la base del reposapiés en altura.
07. Ajuste de la inclinación de la base del reposapiés.
08. Colocación del cinturón de 5 puntos. Cuando el niño sea pequeño utilizar los ojales "B", cuando crezca usar los ojales "A". Para mayor comodidad insertar primero los cinturones en el acolchado y posteriormente colocar el acolchado en el respaldo.
09. Colocación del acolchado en el respaldo, fijándolo en los puntos señalados.
10. Ajuste y utilización de los cinturones
11. Montaje de la cesta porta objetos. **NOTA:** Peso máximo de carga 2 Kg. Distribuir el peso en su interior de forma uniforme.
12. Montaje de la bandeja. **NOTA:** Insertarla hasta que quede completamente fijada en una de sus posiciones.
13. Barra de juegos (opcional): instalación y ajuste.
14. Transporte de la trona abierta. **ATENCIÓN:** no trasladar nunca con el niño en su interior.
15. Plegado y uso del caballete. **ATENCIÓN:** plegar el caballete antes de abrir la trona.
16. A: USAR COMO GANDULITA: DESDE EL NACIMIENTO HASTA LOS 9 KG. NOTA: UTILIZAR SOLO EN LA POSICIÓN MÁS BAJA.
B: USAR COMO TRONA: DESDE LOS 6 MESES HASTA LOS 15 KG.

17. PIEZAS DE RECAMBIO:

N°	DESCRIPCION	N°	DESCRIPCION	N°	DESCRIPCION
01	juego de ruedas (2)	08	embellecedor posterior		(opcional)
02	asas derecha e izquierda	09	pie anterior inferior izquierdo y derecho	16	bandeja
03	perno de los apoyabrazos	10	cesta	17	Embellecedor
04	apoyabrazos derecho e izquierdo	11	pies en goma (x2)	18	Asa de la cesta
05	embellecedor anterior	12	acolchado	19	Pulsador de seguridad del respaldo
06	estructura reclinable reposapiés	13	cinturón de 5 puntos	20	Pulsador de los apoyabrazos
07	reposapiés	14	barra de juegos (opcional)	21	Pulsador de seguridad de la cesta.
		15	cubre bandeja		

DŮLEŽITÉ: NÁVOD USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ

DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TYTO INSTRUKCE BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE MŮŽE BÝT OHROŽENA, POKUD SE NEBUDETE ŘÍDIT NÁSLEDUJÍCÍMI INSTRUKCEMI

VAROVÁNÍ K ŘEŽIMU HOUPÁNÍ (POLOHOVATELNÁ OPĚRKA ZAD)

VAROVÁNÍ: nepoužívejte houpačku, jakmile váha dítěte vyšší než 9kg.
VAROVÁNÍ: houpačka nenahrazuje dětskou postýlku nebo postel. Pokud dítě potřebuje spát, mělo by být přemístěno do vhodné dětské postýlky nebo postele.
VAROVÁNÍ: nepoužívejte houpačku, jakmile si vaše dítě umí samo posadit.

VAROVÁNÍ K ŽIDLIČCE

VAROVÁNÍ: židličku používejte pouze, když jsou všechny části správně uchyceny a nastaveny.
VAROVÁNÍ: nikdy nepoužívejte židličku v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla, nebo elektrických spotřebičů.
VAROVÁNÍ: používání židličky je doporučováno pro děti do 36 měsíců, jejichž váha nepřesahuje 15kg a pro děti, které ještě neumí sami posadit.
VAROVÁNÍ: nikdy nepoužívejte židličku bez polstrování dodávané výrobcem.
VAROVÁNÍ: nikdy nepoužívejte hrací pult k přenášení židličky.
VAROVÁNÍ: nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
VAROVÁNÍ: židlička není určena pro delší dobu spánku.
VAROVÁNÍ: nikdy nepoužívejte vyrobek, jestliže jsou některé součásti zlomené, zdeformované nebo chybějí.
VAROVÁNÍ: vždy používejte 5bodové bezpečnostní pásy.
VAROVÁNÍ: vždy se ujistěte, že je bezpečnostní pás správně upevněn a zapnut.
VAROVÁNÍ: výrobek je nebezpečné používat na vyvýšeném povrchu, (např. stůl.).
VAROVÁNÍ: nedovolte, aby si další děti hráli v blízkosti židličky bez dozoru dospělých. Pokud je židlička používána ke hraní, doporučujeme nastvit její výšku na nejnižší pozici.
VAROVÁNÍ: nedovolte dítě volný pohyb v židličce: každý kolísavý pohyb by mohl být nebezpečný. Ujistěte se, že je židlička umístěna dostatečně daleko od okolních předmětů, aby se předešlo možnosti, kdy se dítě přitáhne a samo postaví.
VAROVÁNÍ: Vyvarujte se pokládání těžkých tašek nebo jiných těžkých předmětů na pult židličky, aby nedošlo k jejímu překlopení nebo zničení.
VAROVÁNÍ: jestliže je židlička ponechána delší čas na slunci, nechte ji vychladnout před tím, než do ní umístíte dítě.
VAROVÁNÍ: všechny úpravy a nastavení musí být provedeny výhradně dospělou osobou.
VAROVÁNÍ: nepoužívejte výrobek na nerovném povrchu.
WARNING: ensure the harness is fitted correctly.
VAROVÁNÍ: ujistěte, že je bezpečnostní pás správně zajištěn.
VAROVÁNÍ: před použitím se vždy ujistěte, že jsou všechny pojistky a zabezpečovací sytémy správně upevněny a sestaveny.
VAROVÁNÍ: nesedejte na košík.
VAROVÁNÍ: boční madla používejte pouze pro rozložení a složení výrobku.

S2400 ISTANTE-25-5-2016_Layout 1 26/05/16 09:20 Pagina 22

VAROVÁNÍ: před usazením dítěte do židličky se ujistěte, že je stojánek sklopený.
DŮLEŽITÉ: Cam il mondo del bambino SPA si vyhrazuje všechna práva k nezbytným změnám na výrobku.
DŮLEŽITÉ: výrobek používejte pouze k účelům, ke kterým byl určen. Pokud je výrobek používán i k jiným účelům, výrobce odmítá jakoukoli zodpovědnost. Jestliže jsou některé komponenty zlomené nebo chybí, nepoužívejte náhradní díly, které nejsou doporučovány nebo dodávány výrobcem.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA: všechny potahy jsou ručně pratelné v teplé vodě (max. 30° stupňů) s jemným pracím prostředkem. Nebělte. Nesuště v sušičce. Chemicky nečistěte. Nežehlete. Plastové a kovové části čistěte vlhkou látkou .Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, bělidla nebo abrazivní čisticí prostředky.

TATO ŽIDLIČKA SPLŇUJE BEZPEČNOSTNÍ STANDARDY:
EN 12790:2009 – EN 14988:2006

INSTRUKCE PRO BEZPEČNÉ POUŽITÍ

00. SOUČÁSTI.
01. ROZLOŽENÍ ŽIDLIČKY.
02. UCHYCENÍ KOLEČEK A PROTISKLUZOVÝCH PODLOŽEK.
03. NASTAVENÍ VÝŠKY SEDÁTKA.
04. NASTAVENÍ SKLONU ZÁDOVÉ OPĚRKY.
05. POUŽÍVEJTE OPĚRKY NA RUCE.
UPOZORNĚNÍ: nikdy nepoužívejte výrobek, pokud jsou opěrky zvednuté.
Opěrky zvedněte pouze v případě, že chcete výrobek složit.
06. UCHYCENÍ A NASTAVENÍ VÝŠKY OPĚRKY NOHOU.
07. NASTAVENÍ OPĚRKY NOHOU.
08. UPEVNĚNÍ 5-BODOVÉHO.
BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU. Otvory "B" použijte k upevnění pásu pouze tehdy, když je dítě pořád malé. Otvory "A" použijte, když dítě povyroste. Pro jednodušší upevnění prvně připevněte pás do otvorů v sedátku a potom do otvorů v zádové opěrce.
09. PŘIPEVNĚTE POLSTROVÁNÍ POSTUPNĚ SMĚREM OD ZÁDOVÉ OPĚRKY TAK, JAK JE UKÁZÁNO NA OBRÁZKU
10. NASTAVENÍ A POUŽÍVÁNÍ 5-BODOVÉHO BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU
11. UPEVNĚNÍ KOŠÍKU.
VAROVÁNÍ: Maximální celková nosnost košíku jsou 2 kg . Zátěž v košíku rovnoměrně rozložte.
12. PŘIPEVNĚNÍ PULTÍKU.
VAROVÁNÍ: umístěte ho do požadované polohy dokud neuslyšíte "klik".
13. HRAZDA S HRAČKAMI (PRO VARIANTU S HRAZDOU A TÁCEM): připevnění a nastavení.
14. PŘENÁŠENÍ ROZLOŽENÉ ŽIDLIČKY.
VAROVÁNÍ: nikdy nepřenášejte židličku, když v ní sedí dítě.
15. SKLÁDÁNÍ A POUŽÍVÁNÍ STOJÁNKU.
UPOZORNĚNÍ: před otevřením židličky je nutno stojánek nejprve sklopit otočením do boku.
16. A: POUŽITÍ VÝROBKU JAKO HOUPACÍ KOLÉBKY: OD NAROZENÍ DO 9KG.
VAROVÁNÍ: LZE POUŽÍVAT JAKO KOLÉBKU POUZE V NEJNIŽŠÍ POLOZE.
C: POUŽITÍ VÝROBKU JAKO ŽIDLIČKY: OD 6 MĚSÍCŮ DO 15KG.

17. NÁHRADNÍ DÍLY:

N	POPIS	N	POPIS	N	POPIS
01	sada s koly (x2)		a pravý		s hrazdou a tácem)
02	madlo pravé a levé	10	nákupní košík	16	pultík
03	plastov čep na područku	11	pogumovaná spodní část nohy	17	stojánek
04	područky pravá a levá			18	úchyt na košíku
05	přední destička	12	polstrování	19	pojistka na zadní straně zádové opěrky
06	nastavitelný rám opěrky nohou	13	5-bodový bezpečnostní pás	20	tlačítko na zacvaknutí na područce
07	opěrka nohou	14	hrazda (pro variantu s hrazdou a tácem)	21	pojistné tlačítko na košíku
08	zadní destička				
09	přední kryt nohy levy	15	jídelní tác (pro variantu		

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ.

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед началом использованием стульчика. Безопасность вашего ребенка может оказаться под угрозой, если следующие указания не будут выполнены.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ КОЛЫБЕЛЬКИ (Опускающаяся спинка)

ВНИМАНИЕ: не использовать стульчик в данном положении, если вес вашего ребенка превышает 9 кг.
ВНИМАНИЕ: стульчик не подходит для сна малыша. Если Вашему ребенку нужно поспать, то его следует положить в колыбель или кроватку.
ВНИМАНИЕ: не использовать стульчик в данном положении, как только Ваш ребенок сможет сидеть без посторонней помощи.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ СТУЛА ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ

ВНИМАНИЕ: тщательно установите и отрегулируйте все комплектующие для стульчика перед использованием.
ВНИМАНИЕ: никогда не используйте стульчик в непосредственной близости с вентилятором, открытым огнем или любым другим источником тепла или электроэнергии.
ВНИМАНИЕ: использование этого стульчика рекомендуется для детей до 36 месяцев, весом не более 15 кг, а также для детей, которые могут сидеть без посторонней помощи.
ВНИМАНИЕ: никогда не используйте стульчик без мягкого покрытия, входящего в комплект.
ВНИМАНИЕ: никогда не используйте панель с игрушками для переноски стульчика.
ВНИМАНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
ВНИМАНИЕ: детский стульчик не предназначен для сна ребенка.
ВНИМАНИЕ: никогда не используйте продукт, если какие-то компоненты сломались, деформировались, либо отсутствуют.
ВНИМАНИЕ: Всегда используйте 5-точечные ремни безопасности.
ВНИМАНИЕ: всегда проверяйте правильность закрепления ремней безопасности.
ВНИМАНИЕ: опасно использовать продукт на возвышенных поверхностях, т.е. на столе.
ВНИМАНИЕ: не позволяйте другим детям играть вблизи стульчика без присмотра. При необходимости использования стульчика для различных игр, мы рекомендуем регулировать высоту в крайнее нижнее положение.
ВНИМАНИЕ: не позволяйте ребенку свободно двигаться в стульчике: каждое резкое движение может быть опасным. Убедитесь, что стульчик находится вдали от других предметов, позволяющих ребенку держаться за них и вставать на ноги.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не кладите сумки или любые другие тяжелые предметы на поднос, во избежание его опрокидывания.
ВНИМАНИЕ: если стульчик для кормления находился на солнце в течение длительного времени, дайте ему остыть, перед тем как посадить в него ребенка.
ВНИМАНИЕ: все регулируемые элементы должны быть зафиксированы только взрослым человеком.
ВНИМАНИЕ: Не использовать продукт на высоте.
ВНИМАНИЕ: убедитесь, что ремни безопасности зафиксированы правильно.
ВНИМАНИЕ: убедитесь, что все блокирующие элементы установлены и закреплены правильно перед использованием.

S2400 ISTANTE-25-5-2016_Layout 1 26/05/16 09:20 Pagina 24

ВНИМАНИЕ: используйте только ручки, чтобы сложить и разложить стульчика.
ВАЖНО: «CAM IL MONDO DEL BAMBINO» оставляет за собой право вносить изменения в продукт. **ВАЖНО:** Используйте товар строго по назначению, в противном случае производитель не несет ответственность за любые неисправности. В случае отсутствия или повреждения некоторых деталей, рекомендуется использовать только оригинальные запасные части, поставляемые производителем.
ЧИСТКА И СТИРКА: для тканевого покрытия применяется ручная стирка в теплой воде (не более 30° градусов) с мягким моющим средством. Не отбеливать. Не использовать в сушилках. Не подвергать химчистке. Не гладить. Чистите пластиковые или металлические детали влажной тканью. Никогда не используйте растворители, отбеливатели или абразивные чистящие средства.
"ДАННАЯ ПОДУКЦИЯ СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБУЕМЫМ СТАНДАРТАМ БЕЗОПАСНОСТИ."
EN 12790:2009 - EN 14988:2006

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК: 12 МЕСЯЦЕВ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

00. ДЕТАЛИ.
01. Раскрытие стульчика.
02. Крепление колес и подставки для ножек.
03. Регулировка сиденья по высоте.
04. Регулировка спинки в положении полулежа.
05. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОДЛОКОТНИКОВ.
ВНИМАНИЕ: никогда не используйте стульчик с поднятыми подлокотниками. Поднимайте подлокотники только для сборки стула.
06. Крепление и регулировка подставки для ножек по высоте.
07. Регулировка подставки для ножек в положении полулежа.
08. КРЕПЛЕНИЕ 5-ТОЧЕЧНЫХ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ. Используйте разъем "B" - когда ребенок еще совсем маленький, разъем "A" - когда ребенок подрос. Для Вашего удобства закрепляйте сначала ремни к сиденью, а затем к спинке.
09. ЗАКРЕПИТЕ НАКИДКУ ДЛЯ СИДЕНЬЯ К СПИНКЕ КАК ПОКАЗАНО НА РИСУНКЕ
10. РЕГУЛИРОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ 5-ТОЧЕЧНЫХ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ.
11. УСТАНОВКА КОРЗИНЫ ДЛЯ ПРОДУКТОВ. ВНИМАНИЕ: Не нагружайте корзину более чем 2 кг. Равномерно распределяйте нагрузку по весу.
12. УСТАНОВКА ПОДНОСА. ВНИМАНИЕ: закрепите поднос в нужном положении до щелчка.
13. Панель с игрушками (по желанию): крепление и регулировка.
14. ПЕРЕНОСКА СТУЛЬЧИКА ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ В РАСКРЫТОМ ВИДЕ. ВНИМАНИЕ: никогда не переносите стульчик, когда в нем сидит ребенок.
15. СЛОЖЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ В СОБРАННОМ ВИДЕ. ВНИМАНИЕ: сложите стульчик для кормления как показано на рисунке
16. А ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ КРЕСЛА-КАЧАЛКИ: ДЛЯ МАЛЫШЕЙ С РОЖДЕНИЯ ВЕСОМ ОТ 0 И ДО 9 КГ. ВНИМАНИЕ: ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В КРАЙНЕМ НИЖНЕМ ПОЛОЖЕНИИ.
B: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ СТУЛЬЧИКА ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ: ДЛЯ МАЛЫШЕЙ ОТ 6 МЕСЯЦЕВ И ВЕСОМ ДО 15 КГ.

17. СПЕЦИФИКАЦИЯ (ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ):

#	ОПИСАНИЕ	#	ОПИСАНИЕ	#	ОПИСАНИЕ
01	колеса с креплениями (x2)	09	насадки для передних ножек стула (левая и правая)	16	поднос
02	правая и левая ручки для переноски стула			17	фиксатор стульчика в сложенном виде
03	кнопка для крепления подлокотников	10	корзина для продуктов	18	ручка корзины для продуктов
04	подлокотники	11	резиновые насадки для ножек стула	19	безопасная кнопка закрепления спинки
05	кнопка для регулировки спинки	12	накидка на стульчик	20	крепление подлокотников
06	регулируемая рама подставки для ножек	13	5-точечные ремни безопасности	21	безопасная кнопка крепления корзины
07	Подставка для ножек	14	Панель с игрушками (дополнительно)		
08	крепления подставки для ножек	15	крышка для подноса (дополнительно)		

FONTOS: TARTSA MEG AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI FELHASZNLÁSRA

FONTOS: OLVASSA EL FIGYELMESEN AZ INSTRUKCIÓKAT, MIELŐTT HASZNÁLATBA VESZI A TERMÉKET.
HA NEM KÖVETI AZ ÚTMUTATÓT, A GYERMEKE BIZTONSÁGÁT KOCKÁZTATJA.

FIGYELMEZTETÉS, HINTAFUNKCIÓ (hátradöntött háttámla)
FIGYELEM: ne használja a hintát, ha gyermeke 9 kg-nál nehezebb.
FIGYELEM: a hinta nem helyettesíti az ágyat. Ha gyermekének alvásra van szüksége, fektesse megfelelő gyermekágyba.
FIGYELEM: ne használja a hintát, ha gyermeke már segítség nélkül tud ülni.

FIGYELMEZTETÉS, ETETŐSZÉK
FIGYELEM: csak akkor használja az etetőszéket, ha minden alkatrésze megfelelően a helyén van.
FIGYELEM: sose használja az etetőszéket fűtőtesthez, sugárzó hőhöz, tűzhelyhez vagy nyílt lánghoz közel.
FIGYELEM: az etetőszék 36 hónapos korig, vagy 15 kg-os testsúlyig alkalmas a használatra, segítség nélkül ülni tudó gyermekek számára.
FIGYELEM: soha ne használja az etetőszéket a gyártó által javasolt párna nélkül.
FIGYELEM: soha ne használja a játékhidat hordozófülként.
FIGYELEM: soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
FIGYELEM: az etetőszék nem javasolt hosszabb ideig tartó alváshoz.
FIGYELEM: soha ne használja az etetőszéket, ha bármely része sérült, eldeformálódott vagy hiányzik.
FIGYELEM: mindig használja az 5 pontos biztonsági övet.
FIGYELEM: mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően van bekötve.
FIGYELEM: a terméket lejtős felületen, asztalon használni veszélyes.
FIGYELEM: soha ne engedje gyermekét az etetőszék mellett játszani felügyelet nélkül. Ha az etetőszéket játékra használja, állítsa a legalacsonyabb pozícióba.
FIGYELEM: ne engedje gyermekét szabadon mozgolódni az etetőszékben: minden mozdulat, amivel beakadhat valahová, veszélyes lehet. Bizonyodjon meg róla, hogy az etetőszék elég távol van az egyéb tárgyaktól és bútoroktól, hogy elkerülhesse, hogy gyermeke a lábával fellökje magát.
FIGYELEM: ne tegyen táskát vagy egyéb nehéz dolgokat a tálcára, mert letörhet.
FIGYELEM: ha az etetőszék sokáig napsütésnek van kitéve, hátse le, mielőtt beleülteti gyermekét.
FIGYELEM: az etetőszéken minden beállítást csakis felnőtt végezhet.
FIGYELEM: ne használja a terméket eltérő magasságú felületen, pl. lépcső .
FIGYELEM: ellenőrizze, hogy a biztonsági öv helyesen van-e bekötve.
FIGYELEM: ellenőrizzen minden rögzítő rendszert a használat előtt.
FIGYELEM: ne üljön a kosárba, gyermekét ne engedje belemászni.
FIGYELEM: csak az oldalsó fogantyút használja az összecsukáshoz és a kinyitáshoz.
FIGYELEM: ellenőrizze, hogy a támasztóláb be van csukva, mielőtt beülteti a gyermekét a székbe.
FONTOS: a Cam il mondo del bambino SPA fenntartja magának a jogot a termék

S2400 ISTANTE-25-5-2016_Layout 1 26/05/16 09:20 Pagina 26

megváltoztatására.
FONTOS: csak rendeltetésszerűen használja a terméket. Amennyiben a termék nem rendeltetésszerűen van használva, úgy a gyártó visszavonja a felelősségét. Ha bármelyik alkatrész megsérül vagy hiányzik, ne helyettesítse a gyártó által nem ajánlott alkatrésszel.
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS: minden textilhuzat kézmeleg vízben (maximum 30 °C) mosható, kímélő mosószerrel. Ne vegytisztítsa. Ne használjon szárítógépet. Ne vasalja. A fém és műanyag alkatrészeket puha, nedves ruhával tisztítsa. Ne használjon oldószereket vagy kardoló súrolószereket.
EZ AZ ETETŐSZÉK MEGFELEL A KÖVETKEZŐ SZABVÁNYOK ELŐÍRÁSAINAK: EN 12790:2009 - EN 14988:2006

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

00. ALKATRÉSZEK
01. Az etetőszék kinyitása.
02. A lábak és a kerekek felszerelése.
03. Az ülőrész magasságának beállítása.
04. A háttámla beállítása.
05. A KARFA HASZNÁLATA.
FIGYELMEZTETÉS: ne használja a terméket, ha a karfa fel van hajtva.
Csak akkor hajtsa fel a karfát, ha össze akarja csukni az etetőszéket.
06. A lábtartó felszerelése és magasságának beállítása.
07. A lábtartó beállítása.
08. AZ ÖTPONTOS BIZTONSÁGI ÖV BESZERELÉSE. Csak akkor használja a "B" jelű rést, ha a gyermek még kicsit. Használja az "A" jelű rést, ha gyermeke már nagyobb. A kényelem érdekében először az ülőrészbe, azután a háttámlába fűzze be az övet.
09. FŰZZE BE AZ ÖVET A HÁTTÁMLÁBA AZ ÁBRA SZERINT.
10. AZ ÖTPONTOS ÖV HASZNÁLATA ÉS BEÁLLÍTÁSA
11. A KOSÁR BESZERELÉSE.
FIGYELEM: ne tegyen a kosárba 2 kg-nál nehezebb dolgot, és oszlassa el a súlyt egyenletesen.
12. A TÁLCA FELSZERELÉSE.
FIGYELEM: tolja be a megfelelő pozícióba, míg nem hallja a kattanó hangot.
13. JÁTÉKHÍD (OPCIONÁLIS): felszerelés és beállítás.
14. A KINYITOTT ETETŐSZÉK MOZGATÁSA.
FIGYELEM: soha ne mozgassa az etetőszéket, ha a gyermek benne ül.
15. ÖSSZECSUKÁS ÉS A TÁMASZTÓLÁB HASZNÁLATA.
FIGYELMEZTETÉS: csukja be a támasztólábat, mielőtt kinyitja az etetőszéket.
16. A: HASZNÁLAT BÖLCSŐKÉNT: SZÜLETÉSTŐL 9 HÓNAPOS KORIG.
FIGYELEM: CSAK A LEGALSÓ POZÍCIÓBAN HASZNÁLJA.
B: HASZNÁLAT ETETŐSZÉKKÉNT: 6 HÓNAPOS KORTÓL 15 KG-IG.

17. ALKATRÉSZEK:

SZ	MEGNEVEZÉS	SZ	MEGNEVEZÉS	SZ	MEGNEVEZÉS
01	kerékszett (x2)	09	elülső lábtakaró bal + jobb	16	tálca
02	fogantyú jobb + bal			17	támaszóláb
03	műanyag csatlakozó a karfához	10	kosár	18	kosárfogantyú
		11	gumiláb	19	háttámla biztonsági gombja
04	karfa jobb + bal	12	párnázat		
05	elülső tábla	13	ötpontos biztonsági öv	20	háttámla biztonsági gombja
06	állítható lábtartó keret	14	játékhíd (opcionális) (opcional)		
07	lábtartó			21	háttámla biztonsági gombja
08	hátulsó tábla	15	tálcatakaró (opcionális)		

IMPORTANTE: MANTER AS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS UTILIZAÇOES

IMPORTANTE: LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O PRODUTO.
A segurança de seu filho poderia estar em risco SE VOCÊ NÃO siga estas instruções.
MODO DE BALANÇO AVISO (ENCOSTO RECLINADO)
ATENÇÃO: não use o balanço uma vez que o peso do seu filho tem mais de 9 kg.
ATENÇÃO: o balanço não substituem um berço ou uma cama. Se o seu filho precisa para dormir, então ele deve ser colocado em um berço adequado ou cama.
ATENÇÃO: não use o balanço uma vez que seu filho pode sentar-se sem ajuda.
AVISO MODO CADEIRA
GUERRA NING: só usar a cadeira quando todas as partes estão equipados e ajustados corretamente.
ATENÇÃO: nunca usar a cadeira em estreita proximidade fogo fã o aberto ou qualquer outra fonte de calor, ou fornecimento de electricidade.
ATENÇÃO: o uso desta cadeira é recomendado para crianças com até 36 meses de idade, com peso não superior a 15 kg e para as crianças que podem permanecer sentado sem ajuda.
ATENÇÃO: nunca usar a cadeira sem estofamento do assento fornecido pelo produtor.
ATENÇÃO: nunca usar o brinquedo-bar para levar a cadeira alta.
ATENÇÃO: nunca deixe a criança sozinha.
ATENÇÃO: a cadeira não se destina a ser prolongado período de sono.
ATENÇÃO: nunca use o produto se todos os componentes estão quebrados, deformado ou ausente.
AVISO: use sempre o cinto de segurança de 5 pontos.
AVISO: sempre garantir o cinto está correctamente instalada.
ATENÇÃO: é perigoso usar o produto em uma superfície elevada, ou seja, uma tabela.
AVISO: não permita que outras crianças para brincar perto da cadeira sem supervisão.
Quando a cadeira é usada para jogar, recomendamos ajustar a altura para a sua posição mais baixa.
AVISO: não permitem que você criança a circular livremente na cadeira: a cada movimento errático pode ser perigoso. Garantir a cadeira é colocada longe de outros objetos, a fim de evitar que a criança ser capaz de criar alavancagem e levantar-se sobre seus pés.
ATENÇÃO: Evite colocar sacos ou qualquer outro item pesado no tabuleiro cadeira alta, para evitar alertar para cima.
ATENÇÃO: se a cadeira é deixado ao sol por um longo tempo, esfriá-la antes de colocar uma criança dentro.
ATENÇÃO: todos os ajustes cadeira alta deve ser realizada exclusivamente por um adulto.
ATENÇÃO: não use o produto em qualquer diferença de altura.
AVISO: garantir o cinto está correctamente instalada.
ATENÇÃO: garantir que todos os sistemas de bloqueio são montados e montados correctamente antes da utilização.
ATENÇÃO: não entrar no suporte da cesta.
ATENÇÃO: apenas o lado utilização alças para abrir e dobrar o produto.
AVISO: garantir o pontapé stand-está fechado antes de colocar a criança dentro.

S2400 ISTANTE-25-5-2016_Layout 1 26/05/16 09:20 Pagina 28

IMPORTANTE: Cam il mondo del bambino SPA reserva-se o direito de fazer as alterações necessárias para o produto.
IMPORTANTE: usar o produto somente para a finalidade que ele foi projetado para. O produto deve ser usado para qualquer outro fim, o fabricante declina toda a responsabilidade. Se algum componente estiver quebrado ou faltando, não utilize peças de reposição que não são recomendados ou fornecidos pelo produtor.

MANUTENÇÃO E HIGIENE

- Recomenda-se a sua limpeza periódica com água tépida e sabão neutro. nunca utilizar solventes.
- Não expor este artigo a intempéries meteorológicas tais como, chuva, neve, hmidade, granizo ou sol forte.
- Conservar o produto em um lugar seco e livre de humidade.

ESTE PRODUTO ESTÁ CONFORME COM AS NORMAS DE SEGURANÇA APLICÁVEIS. EN 12790:2009 - EN 14988:2006

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

00. COMPONENTES
01. Abrindo a cadeira alta.
02. Montagem das rodas e os pés.
03. Ajuste a altura do assento.
04. Ajustar o encosto reclinável
05. USANDO OS BRAÇOS. Atenção: Nunca utilize o produto se braços são levantados.
Levante o braço só para dobrar o produto.
06. MONTAGEM E AJUSTE DA ALTURA ESTRIBO
07. REGULAÇÃO DO ESTRIBO reclináveis.
08. MONTAGEM DO CINTO 5 PONTOS. utilizar as faixas horárias "B" para caber arnês apenas quando o bebê ainda é pequena. Use as ranhuras "A" quando o bebê tem crescido. Para sua conveniência, encaixar primeiro as tiras na almofada do assento e depois para o encosto.
09. FIT almofada do assento para o encosto como mostrado na figura
10. AJUSTE E USO DO CINTO 5 PONTOS.
11. MONTAGEM DA CESTA. ATENÇÃO: Não coloque a cesta com mais de 2 kg. e distribuir o peso igualmente sobre ela.
12. MONTAGEM DA BANDEJA. ATENÇÃO: se encaixar na posição desejada até que um clack é ouvido.
13. BRINQUEDO BAR (OPCIONAL): montagem e adaptação.
14. TRANSPORTE DO ABERTO cadeira. ATENÇÃO: nunca carregar a cadeira enquanto o bebê está sentado.
15. Dobrável e UTILIZAÇÃO DO STAND-KICK. ATENÇÃO: dobrar o pontapé stand-antes de abrir a cadeira alta.
16. A: USANDO O BERÇO BALANÇO: DESDE O NASCIMENTO ATÉ 9 KG. AVISO: USE-O APENAS NA POSIÇÃO MAIS BAIXA.
B: UTILIZAR COMO CADEIRA: A PARTIR DE 6 MESES ATÉ 15 KG.

17. PEÇAS:

N°	DESCRIÇÃO	N°	DESCRIÇÃO	N°	DESCRIÇÃO
01	jogo de rodas (x2)	08	placa traseira		(opcional)
02	trata direita + esquerda	09	cobertura pé da frente esquerdo + direito	16	bandeja
03	tampa de plástico para braços	10	carrinho de compras	17	Fecho seguranças das pernas
04	apoios de braço direito + esquerdo	11	pés de borracha	18	Pega do cesto
05	placa dianteira	12	estofamento	19	Botão segurança encosto
06	quadro de apoio para os pés ajustáveis	13	arnês de 5 pontos	20	Patilha para levantar tabuleiro
07	apoio para os pés	14	barra de juegos (opcional)	21	Botão de segurança do cesto
		15	tampa da bandeja		

IMPORTANT: PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

IMPORTANT: CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL.
Siguranţa copilului dumneavoastră ar putea fi pusă în pericol dacă nu urmaţi cu atenţie aceste instrucţiuni.

ATENȚIE! MODUL BALANSOAR (SPĂTAR ÎNCLINAT)

ATENȚIE: nu folosiți balansoarul dacă greutatea copilului dumneavoastră depășește 9 kg.
ATENȚIE: balansoarul nu înlocuiește un pătuț. Dacă copilul dumneavoastră vrea să doarmă, ar trebui mutat într-un pătuț.
ATENȚIE: nu folosiți balansoarul dacă copilul dumneavoastră stă în picioare singur.

ATENȚIE! MODUL SCAUN PENTRU MASĂ

ATENȚIE: Utilizați scaunul de masă numai când toate piesele sunt fixate și ajustate în mod corect.
ATENȚIE: Niciodată să nu utilizați scaunul de masă în proximitatea unui foc deschis, a unei surse de căldură sau de electricitate.
ATENȚIE: Utilizarea acestui scaun de masă este recomandată pentru copii cu vârsta de maxim 36 luni, și cu o greutate de până la 15 kg și pentru copii care pot sta neajutați în șezut.
ATENȚIE: Niciodată să nu utilizați scaunul de masă fără husa căptușită furnizată de producător.
ATENȚIE: Nu folosiți niciodată bara de jucării petru a transporta scaunul.
ATENȚIE: Nu vă lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
ATENȚIE: Scaunul de masă nu este conceput pentru perioade lungi de somn.
ATENȚIE: Nu utilizați scaunul de masă dacă lipsesc piese din acesta, sau dacă sunt defecte sau deformate.
ATENȚIE: Întotdeauna utilizați hamul cu prindere în 5 puncte.
ATENȚIE: Asigurați-vă că hamul este fixat și asamblat corect înainte de utilizare.
ATENȚIE: Este periculoasă folosirea produsului pe o suprafață ridicată (de ex. pe masă).
ATENȚIE: Nu permiteți altor copii să se joace în preajma scaunului de masă, fără supervizare. Atunci când scaunul de masă este folosit pentru joacă, vă recomandăm să-i ajustați înălțimea până la nivelul cel mai de jos.
ATENȚIE: Nu-i permiteți copilului să se miște liber în scaunul de masă, deoarece orice mișcare neregulată poate fi periculoasă. Asigurați-vă că scaunul de masă este așezat departe de alte obiecte pentru a evita ca copilul să poată folosi aceste obiecte ca pârghii pentru a se trage și a încerca să stea în picioare.
ATENȚIE: Evitați să așezați genți sau alte obiecte grele pe tăvița scaunului, pentru a evita căderile.
ATENȚIE: Dacă scaunul este lăsat în soare mai mult timp, asigurați-vă că s-a răcit înainte de a-l așeza pe copil în acesta.
ATENȚIE: Toate ajustările scaunului de masă trebuie să fie efectuate exclusiv de către un adult.
ATENȚIE: Nu folosiți produsul pe suprafețe înclinate.
ATENȚIE: Asigurați-vă că hamul este fixat și asamblat corect înainte de utilizare.
ATENȚIE: Asigurați-vă că toate sistemele de siguranță sunt fixate și asamblate corect înainte de utilizare.

S2400 ISTANTE-25-5-2016_Layout 1 26/05/16 09:20 Pagina 30

ATENȚIE: Nu vă sprijiniți pe suportul coșului.
ATENȚIE: Folosiți doar mânerele laterale pentru deschiderea și plierea scaunului.
ATENȚIE: Asigurați-vă că frâna este închisă înainte de a pune copilul în scaun.
IMPORTANT: Cam Il Mondo Del Bambino S.p.A. îşi rezervă dreptul de a modifica orice produs din motive tehnice sau comerciale.
IMPORTANT: Utilizați acest produs numai în scopul pentru care a fost proiectat. În cazul utilizării produsului în orice alt scop, producătorul își declină orice responsabilitate. Nu utilizați accesorii sau piese de schimb neautorizate sau nefurnizate de producător.
CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA: toate husele din material se pot spăla manual în apă călduță (max 30° de grade Celsius) cu detergent delicat. Nu folosiți înălbitori. Nu curățați chimic. Nu călcați. Curățați părțile din plastic și metal cu o cârpă umedă. Nu utilizați solvenți, înălbitori sau produse de curățare abrazive.
ACEST SCAUN DE MASĂ ESTE CONFORM CU STANDARDELE EUROPENE DE SIGURANȚĂ EN 12790:2009 - EN 14988:2006

INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE

00. COMPONENTE
01. Deschiderea scaunului pentru masă.
02. Asamblarea roților și a picioarelor de susținere.
03. Ajustarea înălțimii scaunului.
04. Ajustarea gradului de înclinare al spătarului.
05. FOLOSIREA COTIERELOR. ATENȚIE: nu folosiți produsul dacă cotierele sunt ridicate. Ridicați cotierele doar pentru a plia scaunul.
06. Asamblarea și ajustarea înălțimii suportului pentru picioare.
07. Ajustarea gradului de înclinare al suportului pentru picioare.
08. FIXAREA HAMULUI CU PRINDERE ÎN 5 PUNCTE. Folosiți sloturile "B" pentru fixarea hamului, doar când bebelușul e încă mic. Folosiți sloturile "A" când bebelușul a crescut. Fixați husa în scaun pornind mai întâi de la baza scaunului, apoi pe spătar.
09. FIXAȚI BAZA SCAUNULUI PE SPĂTAR CA ÎN IMAGINE
10. AJUSTAREA ȘI FOLOSIREA HAMULUI CU PRINDERE ÎN 5 PUNCTE .
11. FIXAREA COȘULUI: ATENȚIE: nu încărcați scaunul cu mai mult de 2 kg și distribuiți greutatea în mod egal.
12. FIXAREA TĂVIȚEI.ATENȚIE: fixați-o în poziția corespunzătoare până auziți un "clack"
13. BARA CU JUCĂRII (OPȚIONAL): fixarea și ajustarea.
14. TRANSPORTAREA SCAUNULUI PENTRU MASĂ DESCHIS. ATENȚIE. Nu transportați scaunul de masă în timp ce copilul stă în el.
15. PLIEREA ȘI FOLOSIREA CRICULUI. ATENȚIE: Ridicați cricul înainte de deschiderea scaunului.
16. A: FOLOSIREA SCAUNULUI PE POST DE BALANSOAR: DE LA NAȘTERE PÂNĂ LA 9 KG. ATENȚIE: FOLOSIȚI-L DOAR ÎN CEA MAI JOASĂ POZIȚIE.
B: FOLOSIREA SCAUNULUI PENTRU MASĂ: DE LA 6 PÂNĂ LA 15 KG.

17. PIESE DE SCHIMB:

N	DESCRIERE	N	DESCRIERE	N	DESCRIERE
01	set roți (x2)	09	husa frontala pentru picioare stanga+dreapta		(opțional)
02	mânere stânga+dreapta	10	coș pentru cumpărături	16	tăviță
03	dop de plastic pentru cotiere	11	picioare din cauciuc	17	cric
04	cotiere stânga+dreapta	12	husă	18	mâner pentru coș
05	placa din față	13	ham de prindere în 5 puncte	19	buton de siguranță pentru spătar
06	cadru ajustabil pentru suportul pentru picioare	14	bară pentru jucării (opțional)	20	clips pentru cotiere
07	suport pentru picioare	15	capac pentru tăviță	21	buton de siguranță pentru coș
08	placa din spate				

VAŽNO: SAČUVATI OVA UPUTSTVA ZA BUDUĆU POTREBU.

VAŽNO: PRIJE UPORABE PROIZVODA, PAŽLJIVO PROČITAJTE PRILOŽENA UPUTSTVA. UKOLIKO SE NE BUDETE PRIDRŽAVALI OVIH UPUTSTVA, SIGURNOST VAŠEG DJETETA MOŽE BITI UGROŽENA.
UPOZORENJA ZA FUNKCIJU LEŽALJKE-NJIHALJKE (spušten naslon za leđa):
UPOZORENJE: Ne koristiti ležaljku ukoliko je težina vašeg djeteta premašila 9 kg.
UPOZORENJE: Ležaljka nije zamjena za kolijevku ili krevetić. Ukoliko vaše dijete treba spavati, potrebno je preseliti ga u odgovarajuću kolijevku ili krevetić.
UPOZORENJE: Ne koristiti ležaljku onog trenutka kad je vaše dijete u stanju samostalno sjediti.
UPOZORENJA ZA FUNKCIJU HRANIILICE:
UPOZORENJE: Hranilicu koristiti isključivo ako su svi dijelovi ispravni i ispravno spojeni.
UPOZORENJE: Nikada ne koristiti hranilicu u blizini kamina, otvorene vatre ili bilo kakvog izvora topline ili električne energije.
UPOZORENJE: Ne koristiti hranilicu ukoliko dijete nije u stanju samostalno sjediti; hranilica je namijenjena djeci do 36 mjeseci starosti ili maksimalno 15 kg težine.
UPOZORENJE: Nikada ne koristiti hranilicu bez presvlake koju opskrbljuje proizvođač.
UPOZORENJE: Nikada ne koristiti luk s igračkom za prenošenje proizvoda.
UPOZORENJE: Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
UPOZORENJE: Hranilica nije namijenjena za duži period spavanja djeteta.
UPOZORENJE: Nikada ne koristiti proizvod u slučaju slomljenih, neispravnih ili nedostajajućih sastavnih dijelova.
UPOZORENJE: Uvijek koristite sigurnosni pojas u 5 točaka.
UPOZORENJE: Uvijek provjerite da je pojas pravilno učvršćen.
UPOZORENJE: Opasno je koristiti proizvod na povišenoj površini, kao što je npr. stol.
UPOZORENJE: Nemojte dozvoliti drugoj djeci da se igraju u blizini hranilice bez nadzora. Kada se hranilica koristi za igru, preporučamo da podesite visinu u najniži položaj.
UPOZORENJE: Nemojte dozvoliti svojemu djetetu da se previše miče dok sjedi u hranilici: svaki njegov nagli pokret može biti opasan. Položite hranilicu s djetetom u prazan prostor kako biste izbjegli da se nogama odgurne od zida.
UPOZORENJE: izbjegavajte stavaljati bilo kakve teže predmete na pladanj hranilice kako se ne bi prevrnula.
UPOZORENJE: Ukoliko je hranilica bila izložena suncu na duže vrijeme, rashladite je na sobnu temperaturu prije nego što u nju stavite dijete.
UPOZORENJE: Sve radnje vezane za hranilicu moraju biti obavljene isključivo od strane odrasle osobe.
UPOZORENJE: Nemojte koristiti ovaj proizvod na neravnim površinama.
UPOZORENJE: Provjerite da su sigurnosni pojasevi ispravno spojeni.
UPOZORENJE: Provjerite da li su svi sustavi zaključavanja ispravno spojeni.
UPOZORENJE: Nemojte se penjati na nosač košare za stvari.
UPOZORENJE: Bočne ručke koristiti isključivo za sklapanje i rasklapanje proizvoda.
UPOZORENJE: Provjerite da je sigurnosna poluga između prednjih nogara zaključana

S2400 ISTANTE-25-5-2016_Layout 1 26/05/16 09:20 Pagina 32

prije stavljanja djeteta u hranilicu.
UPOZORENJE: Proizvođač Cam il mondo del bambino zadržava pravo modificiranja proizvoda iz tehničkih ili komercijalnih razloga.
UPOZORENJE: Proizvod koristiti isključivo za ono za što je namijenjen; u suprotnom proizvođač ne prihvaća odgovornost. U slučaju slomljenih ili nedostajajućih dijelova, koristiti isključivo originalne dijelove koje opskrbljuje proizvođač.
UPOZORENJE: Svi tekstilni dijelovi se peru ručno uz pomoć mlake vode i blagog deterdženta (max 30°C). Nemojte koristiti izbjeljivače. Nemojte koristiti sušilicu. Nemojte čistiti kemijskim putem. Nemojte glačati. Za čišćenje plastičnih i metalnih dijelova, koristiti samo vlažnu krpu. Nikada ne koristiti abrazivna sredstva i otapala. Nemojte podmazivati pokretne dijelove.
OVA JE PROIZVOD U SKLADU SA SIGURNOSNIM ZAHTJEVIMA PO STANDARDU EN 12790:2009 EN 14988:2006.

UPUTE ZA KORIŠTENJE

00. SASTAVNI DIJELOVI.
01. Otvaranje stolice za hranjenje.
02. Montiranje kotača i nogu
03. Podešavanje visine sjedala.
04. Podešavanje kosine naslona za leđa.
05. Uporaba bočnih držača pladnja.
PAŽNJA: Nikada ne koristiti proizvod s podignutim držačima! Podignuti ih isključivo za potrebu sklapanja proizvoda.
06. Montiranje i podešavanje naslona za noge po visini.
07. Podešavanje kosine naslona za noge.
08. Učvrščivanje pojasa u 5 točaka. Dok je dijete malo, koristiti uotore "B", kad naraste, koristiti utore "A". Kako biste si olakšali postupak, najprije umetnuti pojaseve u navlaku, a kasnije ih učvrstiti za naslon za leđa.
09. Učvrščivanje navlake u označene točke na naslonu za leđa.
10. Podešavanje i korištenje pojaseva.
11. Montiranje košare za stvari.
NB: Maksimalna težina koju košara može podnijeti je 2 kg. Ravnomjerno distribuirati težinu unutar košare.
12. Montiranje pladnja.
NB: Umetnuti ga do kraja u jedan od položaja.
13. Luk s igračkom (opcija): pričvrščivanje i podešavanje.
14. Transport montirane stolice za hranjenje.
PAŽNJA: Nikada ne transportirati s djetetom unutar stolice.
15. Sklapanje konstrukcije.
PAŽNJA: Sklopiti konstrukciju prije otvaranja!
16. A: KORIŠTENJE FUNKCIJE LEŽALJKE: OD ROĐENJA DO 9 KG. NB: KORISTITI SAMO U NAJNIŽEM POLOŽAJU!
B: KORIŠTENJE FUNKCIJE STOLICE ZA HRANJENJE: OD 6 MJESECI SVE DO 15 KG.

17. REZERVNI DIJELOVI:

BR.	OPIS	BR.	OPIS	BR.	OPIS
01	komplet kotača (x2)		pločica		(opcija)
02	ručke desna + lijeva	09	prednja donja noga lijeva + desna	16	pladanj
03	štift za bočne držače			17	Oslonac konstrukcije nogu
04	držači desni + lijevi	10	košara		
05	prednja ukrasna zaštitna pločica	11	gumeni čepići za noge (x2)	18	Ručka košare za stvari
06	konstrukcija naslona za noge	12	navlaka	19	Sigurnosni gumb naslona za leđa
		13	pojas u 5 točaka	20	Gumb bočnih držača
07	naslon za noge	14	luk s igračkom (opcija)	21	Sigurnosni gumb košare za stvari
08	stražnja ukrasna zaštitna	15	poklopac za pladanj		

DÔLEŽITÉ: UCHOVAJTE NÁVOD PRE NESKORŠIE POUŽITIE.

DÔLEŽITÉ: PRED POUŽITÍM VÝROBKU ČÍTAJTE POZORNE TIETO POKYNY. BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA BY MOHLA BYŤ OHROZENÁ, AK NEBUDETE TIETO POKYNY NASLEDOVAŤ.
UPOZORNENIE: REŽIM HOJDANIA (CHRBÁT V ROVINE):
UPOZORNENIE: nepoužívajte hojdačku ak váha Vášho dieťaťa je viac ako 9 kg.
UPOZORNENIE: hojdačka nenahrádza lôžko alebo posteľ. Ak Vaše dieťa potrebuje spať, musí byť umiestnené vo vhodnom lôžku alebo posteli.
UPOZORNENIE: nepoužívajte hojdačku ak vie Vaše dieťa sedieť bez pomoci.
UPOZORNENIE: REŽIM JEDÁLENSKEJ STOLIČKY:
UPOZORNENIE: jedálenskú stoličku používajte iba ak sú všetky časti spojené a nastavené správne.
UPOZORNENIE: nikdy nepoužívajte jedálenskú stoličku v blízkosti fénu, otvoreného ohňa, alebo iného zdroja tepla, alebo elektrického zdroja.
UPOZORNENIE: použitie tejto jedálenskej stoličky je odporúčané pre deti do veku 36 mesiacov, vážiacich nie viac ako 15 kg a pre deti ktoré vedia sedieť bez pomoci.
UPOZORNENIE: nikdy nepoužívajte jedálenskú stoličku bez polstrovania dodávaného výrobcom.
UPOZORNENIE: nikdy nepoužívajte tyč na hračky k prenosu jedálenskej stoličky.
UPOZORNENIE: nikdy nenechávajte Vaše dieťa bez dozoru.
UPOZORNENIE: jedálenská stolička nieje určená na dlhodobý spánok.
UPOZORNENIE: nikdy nepoužívajte výrobok, ak je niektorá časť zlomená, zdeformovaná alebo chýba.
UPOZORNENIE: vždy používajte 5 bodový bezpečnostný pás.
UPOZORNENIE: vždy sa uistite, že je bezpečnostný pás zapnutý správne.
UPOZORNENIE: je nebezpečné používať výrobok na vyvýšenom mieste, napr. stole.
UPOZORNENIE: nedovoľte iným deťom hrať sa pri jedálenskej stoličke bez dozoru. Keď je jedálenská stolička používaná na hranie, odporúčame nastaviť výšku do najnižšej polohy.
UPOZORNENIE: nedovoľte dieťaťu voľne sa pohybovať v stoličke: každý nepredvídateľný pohyb môže byť nebezpečný. Uistite sa, že je jedálenská stolička umiestnená mimo iných predmetov v záujme zabrániť dieťaťu sa vzoprieť a vytiahnuť sa na nohy.
UPOZORNENIE: Vyhnite sa umiestňovaniu tašiek alebo iných ťažkých predmetov na podnos jedálenskej stoličky, aby sa zabránilo prevráteniu.
Upozornenie: ak je jedálenská stolička umiestnená na slnku po dlhší čas, ochlaďte ju pred tým, ako do nej umiestnite dieťa.
UPOZORNENIE: všetky nastavenia jedálenskej stoličky musia byť vykonávané výhradne dospelou osobou.
UPOZORNENIE: nepoužívajte výrobok na žiadnom výškovom rozdiely.
UPOZORNENIE: uistite sa, že je bezpečnostný popruh správne nasadený.
UPOZORNENIE: uistite sa pred použitím, že všetky poistné systémy sú správne vybavené a zostavené.
UPOZORNENIE: nestúpajte na podperu košíka.
UPOZORNENIE: bočné rukoväte používajte iba na otváranie a skladanie výrobku.
UPOZORNENIE: uistite sa, že je zatvorený, pred tým ako vložíte dieťa dovnútra.

S2400 ISTANTE-25-5-2016_Layout 1 26/05/16 09:20 Pagina 34

DÔLEŽITÉ: Cam il mondo del bambino SPA si vyhradzuje právo robiť nevyhnutné zmeny v produkte.
DÔLEŽITÉ: výrobok používajte iba na účely na ktoré bol navrhnutý. Ak bude výrobok použitý na akýkoľvek iný účel, výrobca nenesie zodpovednosť. Ak je niektorá časť zlomená alebo chýba, nepoužívajte náhradné časti, ktoré niesú odporúčané, alebo dodané výrobcom.

ČISTENIE A ÚDRŽBA: všetky textilné poťahy sa dajú prať v rukách v teplej vode (max 30°C) s jemným čistiacim prostriedkom. Nebieľte. Nepoužívajte sušičku. Nečistite chemicky. Nežehlite. Plastové alebo kovové časti čistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, bielidlá alebo brúsne čističe.

TÁTO JEDÁLENSKÁ STOLIČKA JE V SÚLADE S BEZPEČNOSTNOU NORMOU: EN 12790:2009 – EN 14988:2006

NÁVOD NA POUŽITIE

00. Súčiastky
01. Otvorenie jedálenskej stoličky.
02. Montáž koliesok a nôh.
03. Nastavenie výšky sedadla.
04. Nastavenie sklonu opierky.
05. POUŽITIE PODRÚČIEK. **POZOR:** nikdy nepoužívajte výrobok, ak sú podrúčky zdvihnuté. Podrúčky zdvihnite iba pri skladaní výrobku.
06. Montáž a nastavenie výšky opierky nôh.
07. Nastavenie sklonu opierky nôh.
08. UPEVNENIE 5 BODOVÉHO BEZPEČNOSTNÉHO PÁSU. Použite otvory "B", na upevnenie popruhov iba keď je dieťa ešte male. Použite otvory "A", keď dieťa vyrástlo. Pre Vaše uľahčenie upevnite najskôr popruhy do sedadla a potom do operadla.
09. Upevnite poťah sedadla na opierku, ako je znázornené na obrázku.
10. Nastavenie a použitie 5 bodového bezpečnostného pásu.
11. Montáž košíka. Varovanie: nevkladajte do košíka viac ako 2 Kg a rozložte v ňom váhu rovnomerne.
12. Montáž podnosu. Varovanie: nasaďte ho do požadovanej polohy, kým nepočujete KLAK.
13. Tyč na hračky (voliteľné): montáž a nastavenie.
14. Prenášanie otvorenej jedálenskej stoličky. **Varovanie:** nikdy neprenášajte jedálenskú stoličku, keď v nej sedí dieťa.
15. Skladanie a použitie stojan.
Pozor: stojan pred otvorením jedálenskej stoličky.
Pozor: stojan pred otvorením jedálenskej stoličky.
16. A: POUŽITIE AKO HOJDACIE LEHÁTKO: OD NARODENIA TO 9 KG. VAROVANIE: POUŽÍVAJTE IBA V NAJNIŽŠEJ POLOHE.
B: POUŽITIE AKO JEDÁLENSKÁ STOLIČKA: OD 6 MESIACOV DO 15 KG.

17. **NÁHRADNÉ DIELY**

DIELU	POPIS	DIELU	POPIS	DIELU	POPIS
01	Kolieska set (x2)	08	Predná doska	15	Kryt podnosu (voliteľné)
02	Rúčky pravá + ľavá	09	Predný poťah na nohu pravý + ľavý	16	podnos
03	Plastová výplň pre podrúčky	10	stojan	17	košík
04	Podrúčky pravá +ľavá	11	Gumené nožičky	18	Rukoväť košíka
05	Predná doska	12	Polstrovanie	19	Bezpečnosté tlačidlo operadla
06	Nastaviteľný rám opierky nôh	13	5 bodový bezpečnostný pás	20	Uchytenie podrúčky
07	Opierka nôh	14	Tyč na hračky (voliteľné)	21	Bezpečnostné tlačidlo košíka

BELANGRIJK: WIL DIT DOKUMENT BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK

BELANGRIJK: LEES AANDACHT DEZE INSTRUCTIE VOORALEER HET PRODUKT TE GEBRUIKEN DE VEILIGHEID VAN UW KIND KAN IN GEVAAR WORDEN GEBRACHT, INDIEN U DEZE INSTRUCTIES NIET OPVOLGT

WAARSCHUWING GEBRUIK VAN SCHOMMEL (Verstelbare rugleuning)
OPGEPAST: gebruik deze schommel niet eens uw baby meer dan 9 kg weegt.
OPGEPAST: deze schommel vervangt geen wieg of bed. Wil uw baby slapen, dan moet het in een wieg of bed gelegd worden.
OPGEPAST: gebruik deze schommel niet meer, eens u baby zelfstandig kan zitten.

WAARSCHUWING GEBRUIK VAN HOGE STOEL
OPGEPAST: gebruik de stoel alleen als alle onderdelen correct aangebracht warden.
OPGEPAST: gebruik deze stoel nooit in de nabijheid van een open haard of andere hete of electrische bronnen.
OPGEPAST: het gebruik van deze stoel is aanbevolen voor kinderen tot 36 maand, waarvan het gewicht maximal 15 kg is – babies moeten zelfstandig kunnen zitten.
OPGEPAST: gebruik deze stoel nooit zonder het bijgevoegde kussen van de fabricant.
OPGEPAST: gebruik nooit de speelgoeddrager om de stoel te verzetten.
OPGEPAST: laat uw kind nooit onbewaakt achter.
OPGEPAST: de stoel is niet geschikt voor een langdurige slaap.
OPGEPAST: gebruik deze stoel mocht één onderdeel gebroken, ontbreekt of misvormd zijn.
OPGEPAST: gebruik steeds de 5-punt gordel.
OPGEPAST: drag steeds zorg dat de gordel correct aangebracht werd.
OPGEPAST: het is gevaarlijk om dit product op een verhoogd vlak te gebruiken, zoals bv een tafel.
OPGEPAST: laat niet toe date en ander kind in de buurt spelt, zonder bewaking. Wanneer de stoel gebruikt zou worden om te spleen, raden wij u aan om de stoel in de laagste positie te verstellen.
OPGEPAST: laat uw kind niet toe om vrij te bewegen in de stoel: iedere schichtige beweging kan gevaarlijk zijn. Zorg ervoor dat de stoel niet in de nabijheid staat van voorwerpen waarmee het kind creatief zou zijn om zichzelf uit de stoel te behelpen, zoals touw, gordijn enz.
OPGEPAST: vermijdt zakken of andere dingen op de stoel te plaatsen, zodat deze door overgewicht kan kantelen.
OPGEPAST: als de stoel gedurende lange tijd blootgesteld wordt aan de zon, verkoel dan de zit alvorens het kind erin te plaatsen.
OPGEPAST: montage van deze stoel moet uitgevoerd worden enkel door volwassenen
OPGEPAST: gebruik dit product niet op een hellend vlak.
OPGEPAST: verzeker u dat de gordel volledig past.
OPGEPAST: verzeker u ervan vooraleer het product te gebruiken dat alle sluitsystemen correct passen voor gebruik.
OPGEPAST: sta niet op de rand van het mandje
OPGEPAST: gebruik de zijwaartse handgrepen enkel om het product te openen of te sluiten.
OPGEPAST: verzeker u dat de KLIC-STAND gesloten is, alvorens uw kind in de stoel

S2400 ISTANTE-25-5-2016_Layout 1 26/05/16 09:20 Pagina 36

te zetten.
BELANGRIJK: Cam il mondo del bambino SPA behoudt zich het recht om nodige veranderingen aan het product te brengen.
BELANGRIJK: gebruik de stoel enkel voor het gebruik zoals bedoeld werd. Mocht de stoel voor andere doeleinden gebruikt worden, dan verzaakt de fabricant aan alle verantwoordelijkheid. Mocht één of ander onderdeel ontbreken of gebroken zijn, gebruik enkel de onderdelen die aanbevolen zijn door de fabricant.

REINIGING EN ONDERHOUD: alle stoffen onderdelen kunnen met de hand gewassen worden (max30°).
Met een zacht detergent. Gebruik geen bleekstof. Gebruik geen droogkas. Gebruik geen droogkuis. Gebruik geen strijkijzer. Reinig de plastieken onderdelen met een vochtige doel. Gebruik nooit solventen, bleekstoffen of agressieve produkten.

DE HOGE STOEL VOLDOET AAN DE VEILIGHEIDSNORM EN 12790:2009 - EN 14988:2006

GEBRUIKSAANWIJZING

01. Het openen van de hoge stoel.
02. Monteren van de wielen en de voet.
03. Aanpassen van de zithoogte.
04. Aanpassen en verstellen van de rugzit.
05. Gebruik van de armsteunen. **OPGEPAST:** gebruik nooit het product wanneer de armsteunen recht staan.
Breng de armsteunen enkel in de hoogte bij het sluiten van de stoel.
06. Aanpassen en verstellen van de voethoogte.
07. Aanpassen van de verstelbare voetsteun.
08. BEVESTIGEN VAN DE 5-PUNT GORDEL. Gebruik de gleuven"B" om het harnas aan te passen wanneer de baby klein is. Gebruik de gleuven "A" wanneer het kind groter wordt. Voor uw gemak, bring eerst de linten in het zitkussen en dan door de rugsteun.
09. BEVESTIG HET ZITKUSSEN IN DE RUGSTEUN ZOALS OP DE TEKENING AANGEGEVEN.
10. AANPASSEN EN GEBRUIK VAN HET 5-PUNT HARNAS.
11. MONTEREN VAN HET MANDJE.
WAARSCHUWING: max. gewicht niet meer dan 2 kg - verdeel het gewicht evenwichtig over het mandje.
12. BEVESTIGEN VAN HET EETBLAD.
WAARSCHUWING:deze tablet zit pas vast als u een CLICK hoort.
13. SPEELTUIG (OPTIONEEL):montage en verstellen.
14. HET DRAGEN VAN DE OPEN KINDERSTOEL.
WAARSCHUWING:verdraag de stoel nooit wanneer uw kind in de stoel zit.
15. VOUWEN EN GEBRUIK VAN DE KICK-STAND. OPGEPAST:sluit de kick-stand alvorens de stoel te openen.
16. A:HET GEBRUIK VAN DE SCHOMMELWIEG : VAN GEBOORTE TO 9 KG. OPGEPAST: gebruik dit enkel in de laagste positie.
B: GEBRUIK ALS HOGE STOEL:VAN 6 MAAND TOT 15 KG.

17. ONDERDELEN

N	OMSCHRIJVING	N	OMSCHRIJVING	N	OMSCHRIJVING
01	wiel set (x2)	07	voetsteun	15	eetbord extra (optioneel)
02	handgreep rechts + links	08	achterstuk	16	eetbord
03	plastiek tap voor armleuning	09	voorvoetstuk links + rechts	17	kick-stand
				18	handgreep mandje
04	armleuning rechts + links	10	winkelmandje	19	veiligheidsknop rugstuen
		11	rubbervoet	20	armsteun clip
05	voorstuk	12	inlegkussen	21	veiligheidsknop mandje
06	verstelbare voetsteun geraamte	13	5-puntgordel		
		14	speelgoedstuk (optioneel)		

POMEMBNO: NAVODILA SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO

POMEMBNO: TA NAVODILA PRED UPORABO IZDELKA POZORNO PREBERITE. ČE JIH NE UPOŠTEVATE, JE LAHKO OGROŽENA VARNOST VAŠEGA OTROKA.

OPOZORILO (GUGALNIK) (nastavljiv hrbtni del)
OPOZORILO: gugalnik uporabljajte le, dokler teža otroka ne preseže 9 kg.
OPOZORILO: gugalnik ne nadomešča postelje. Če mora otrok spati, ga položite v primerno posteljo.
OPOZORILO: gugalnika ne uporabljate več, ko lahko otrok sedi brez pomoči.

OPOZORILO (STOLČEK ZA HRANJENJE)
OPOZORILO: stolček za hranjenje uporabljajte le, ko so vsi deli pravilno pritrjeni in nameščeni.
OPOZORILO: stolčka za hranjenje nikoli ne uporabljajte v neposredni bližini odprtega ognja ali drugega vira vročine oziroma električnega vira.
OPOZORILO: uporaba tega stolčka za hranjenje se priporoča za otroke, stare do 36 mesecev in težke do 15 kg ter za otroke, ki lahko sedijo brez pomoči.
OPOZORILO: stolčka za hranjenje nikoli ne uporabljajte brez blazine, ki jo dobavi proizvajalec.
OPOZORILO: loka za igrače nikoli ne uporabljajte za nošenje stolčka za hranjenje.
OPOZORILO: otroka nikoli ne pustite brez nadzora.
OPOZORILO: stolček za hranjenje ni predviden za daljše spanje.
OPOZORILO: izdelka ne uporabljajte, če so njegovi deli poškodovani, spremenjeni ali manjkajo.
OPOZORILO: vedno uporabljajte pettočkovni varnostni pas.
OPOZORILO: vedno se prepričajte, da je pas pravilno pritrjen.
OPOZORILO: uporaba izdelka na dvignjeni površini, kot je miza, je nevarna.
OPOZORILO: otrokom ne dovolite igre v bližini stolčka brez nadzora. Ko se s stolčkom za hranjenje igrajo, ga namestite v najnižji položaj.
OPOZORILO: otroku ne dovolite, da se v stolčku preseda, saj je kakršno koli nepredvidljivo gibanje lahko nevarno. Stolček naj ne stoji v bližini drugih predmetov, da se otrok z njihovo pomočjo ne bi postavil na noge.
OPOZORILO: na mizico stolčka ne polagajte torb ali drugih težjih predmetov, da se ta ne prevrne.
OPOZORILO: če je stolček dlje časa izpostavljen soncu, ga najprej ohladite in šele nato vanj položite otroka.
OPOZORILO: stolček za hranjenje naj nameščajo samo odrasle osebe.
OPOZORILO: izdelka ne uporabljajte na neenakomerni površini.
OPOZORILO: prepričajte se, da je pas pravilno nameščen.
OPOZORILO: pred uporabo se prepričajte, da so vsi sistemi za zaklepanje pravilno pritrjeni in sestavljeni.
OPOZORILO: ne obremenjujte podpore za košaro.
OPOZORILO: za odpiranje in zlaganje izdelka uporabljajte samo stranske ročice.
OPOZORILO: preden otroka položite v stolček, se prepričajte, da je tačka zaprta.

S2400 ISTANTE-25-5-2016_Layout 1 26/05/16 09:20 Pagina 38

POMEMBNO: Cam il Mondo del Bambino SPA si pridružuje pravico do potrebnih sprememb na izdelku.
POMEMBNO: izdelek uporabljajte samo za predvideni namen. Če se uporablja v druge namene, proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost. Če so deli izdelka polomljeni ali manjkajo, uporabljajte le nadomestne dele, ki jih priporoči ali dobavi proizvajalec.
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE: vse prevleke iz blaga so pralne v topli vodi (do 30 °C) z blago milnico. Ne uporabljajte belil. Ne uporabljajte sušilnega stroja. Kemično čiščenje ali likanje nista dovoljena. Plastične in kovinske dele čistite z vlažno krpo. Nikoli ne uporabljajte razredčil, belila ali abrazivnih sredstev za čiščenje.
STOLČEK ZA HRANJENJE JE V SKLADU Z VARNOSTNIM STANDARDOM EN 12790:2009 – EN 14988:2006

NAVODILA ZA UPORABO

00. SESTAVNI DELI
01. Odpiranje stolčka za hranjenje.
02. Sestavljanje kolesc in nog.
03. Nastavitev višine sedišča.
04. Nastavitev naklona hrbtišča.
05. UPORABA NASLONOV ZA ROKE. POZOR: nikoli ne uporabljajte izdelka, če so nasloni za roke dvignjeni. Dvignite jih le pri zlaganju stolčka.
06. SESTAVLJANJE IN NASTAVITEV VIŠINE NASLONA ZA NOGE.
07. NASTAVITEV NAKLONA NASLONA ZA NOGE.
08. PRITRDITEV PETTOČKOVNEGA PASU. Pas napeljite skozi reži »B« le, ko je otrok še majhen. Ko je večji, pas napeljite skozi reži »A«. Najprej pritrdite pasove na sedišču, nato pa tiste na hrbtišču.
09. NAMESTITE BLAZINO NA HRBTIŠČE, KOT KAŽE SLIKA.
10. PRILAGODITEV IN UPORABA PETTOČKOVNEGA PASU.
11. NAMESTITEV KOŠARE. OPOZORILO: košaro lahko obremenite do 2 kg, težo pa pri tem enakomerno porazdelite.
12. NAMESTITEV MIZICE.
OPOZORILO: mizico namestite v zahtevani položaj, tako da zaslišite klik.
13. LOK Z IGRAČAMI (PO IZBIRI): namestitev in nastavitev.
14. PREMIKANJE SESTAVLJENEGA STOLČKA ZA HRANJENJE.
OPOZORILO: stolčka nikoli ne premikajte, ko v njem sedi otrok.
15. ZLAGANJE IN UPORABA TAČKE.
POZOR: preden začnete z zlaganjem stolčka, zložite tačko.
16. A: GUGALNIK: OD ROJSTVA DO 9 MESECEV. OPOZORILO: kot gugalnik uporabljajte samo v najnižjem položaju.
B: STOLČEK ZA HRANJENJE: OD 6 MESECEV DO 15 KG.

17. REZERVNI DELI:

ŠT.	OPIS	ŠT.	OPIS	ŠT.	OPIS
01	komplet za kolesa (x2)	07	naslon za noge	15	pokrov mizice (po izbiri)
02	desni in levi ročaj	08	zadnji pokrov	16	mizica
03	plastični zatič za naslon za roke	09	desna in leva prevleka noge	17	tačka
				18	Ročaj košare
04	desni in levi naslon za roke	10	košara	19	Varnostni gumb hrbtišča
		11	gumijasta podlaga	20	Sponka naslona za roke
05	sprednji pokrov	12	blazina	21	Varnostni gumb košare
06	ogrodje nastavljivega naslona za noge	13	pettočkovni pas		
		14	lok z igračami (po izbiri)		

ВАЖНО: ЗАПАЗЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

ВАЖНО: ПРОЧЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА. БЕЗОПАСНОСТТА НА ВАШЕТО ДЕТЕ МОЖЕ ДА БЪДЕ ИЗЛОЖЕНА НА РИСК В СЛУЧАЙ, ЧЕ НЕ СЛЕДВАТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЛЮЛЕЕЩА ФУНКЦИЯ (Положението на гръбчето може да се регулира)
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: прекратете използването на люлката, когато теглото на детето надвиши 9 kg.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: люлката не замества креватчето или кошарата. В случай, че вашето дете се нуждае от сън, сложете детето в подходяща кошара за спане или легло.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: прекратете използването на люлката, в момента в който детето може да стои самостоятелно седнало.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ СТОЛЧЕ ЗА ХРАНЕНЕ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: използвайте столчето за хранене само когато всички части са правилно сглобени и фиксирани.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не използвайте столчето за хранене в близост до открит огън или други източници на топлина или елекрическо захранване.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: това столче за хранене е предназначено за деца на възраст до 36 месеца, с тегло не повече от 15 kg и за деца, които могат да седят самостоятелно.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: използвайте винаги дамаската на столчето за хранене, доставена от производителя.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не вдигайте столчето за хранене посредством арката с играчки.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не оставяйте детето без надзор.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: столчето за хранене не е предназначено за продължителен период за спане.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: прекратете употребата на столчето за хранене, ако откриете счупени, деформирани или липсващи части.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: винаги използвайте 5-точковия предпазен колан.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: винаги се уверявайте, че предпазния колан е правилно монтиран.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: опасно е използването на продукта на повдигнати повърхности .
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не позволявайте на деца да играят в близост до столчето за хранене. Когато столчето за хранене се използва за игра, ние препоръчваме височината да се регулира в най-ниско положение.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не позволявайте на вашето дете да се движи свободно в столчето за хранене: всяко нестабилно движение може да бъде опасно. Уверете се, че столчето за хранене е поставено далеч от други предмети, за да предпазите детето от изправяне и нараняване.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да предпазите столчето за хранене от преобръщане, не поставяйте чанти или други тежки предмети върху табличката за хранене.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ако столчето за хранене е било оставено на слънце за по-продължително време, охладете столчето преди да поставите дете в него.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: всички настройки на столчето за хранене да се извършват само от възрастен.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: използвайте столчето за хранене на равна повърхност.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: уверете се, че предпазния колан е правилно монтиран.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: провете всички заключващи системи за правилното им монтиране

S2400 ISTANTE-25-5-2016_Layout 1 26/05/16 09:20 Pagina 40

и фиксиране преди употреба.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не стъпвайте на коша за багаж.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: използвайте страничните дръжки за сгъване и разгъване на продукта.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: уверете се ,че стойката е прибрана преди да поставите детето в столчето за хранене.
ВАЖНО: CAM il mondo del bambino S.p.A. си запазва правото да извършва необходими промени на продукта.
ВАЖНО: Да се използва само по предназначение. Ако продуктът се използва не по предназначение, производителят не поема никаква отговорност. Не използвайте резервни части, които не са препоръчани или предоставени от производителя.
ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА: всички тестилни части могат да се перат на ръка в хладка вода (максимално 30°) с мек перилен препарат. Не избелвайте. Не използвайте сушилня. Не гладете. Почиствайте пластмасовите или метални части с навлажнена кърпа. Никога не използвайте разтворители, белина или други абразивни почистващи препарати.
ТОВА СТОЛЧЕ ЗА ХРАНЕНЕ ОТГОВАРЯ НА ИЗИСВАНИЯТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ СЪГЛАСНО СТАНДАРТИ – EN 12790:2009 – EN 14988:2006

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

00. СЪСТАВНИ ЧАСТИ
01. Разгъване на столчето за хранене.
02. Монтиране на колелцата и крачетата.
03. Регулиране височината на седалката
04. Регулиране положението на гръбчето
05. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПОДЛАКЪТНИЦИТЕ. ВНИМАНИЕ: никога не използвайте столчето за хранене, когато подлакътниците са изправени нагоре. Повдигнете подлакътниците само когато сгъвате продукта.
06. Монтиране и регулиране височината на поставката за крачета.
07. Регулиране на поставката за крачета.
08. МОНТИРАНЕ НА 5-ТОЧКОВИЯ ПРЕДПАЗЕН КОЛАН. Използвайте отвори „B" за монтиране на предпазния колан, когато бебето е все още съвсем малко. Използвайте отвори „A" , когато бебето порастне. За ваше улеснение, монтирайте първо коланите в меката подплънка на седалката, след което на облегалката.
09. ПОСТАВЯНЕ НА МЕКАТА ПОДПЛЪНКА НА СЕДАЛКАТА ВЪРХУ ОБЛЕГАЛКАТА, КАКТО Е ПОКАЗАНО НА ФИГУРАТА.
10. РЕГУЛИРАНЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ НА 5-ТОЧКОВИЯ ПРЕДПАЗЕН КОЛАН.
11. ПОСТАВЯНЕ НА КОША ЗА БАГАЖ. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не поставяйте повече от 2 kg багаж в коша, разпределете теглото равномерно.
12. МОНТИРАНЕ НА ТАБЛИЧКАТА ЗА ХРАНЕНЕ. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: монтирайте в необходимото положение, докато чуете щракване.
13. АРКА С ИГРАЧКИ (ОПЦИЯ): монтиране и регулиране
14. ПРЕНАСЯНЕ НА РАЗГЪНАТО СТОЛЧЕ ЗА ХРАНЕНЕ. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не пренасяйте столчето за хранене, когато има дете в него.
15. СГЪВАНЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ НА СТОЙКАТА. ВНИМАНИЕ: сгънете стойката преди разгъване на столчето за хранене
16. А: ЛЮЛЕЕЩА ФУНКЦИЯ: ПОДХОДЯЩА ЗА НОВОРОДЕНИ С ТЕГЛО ДО 9 KG. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: използвайте само в най-легнало положение.
B:. Б: СТОЛЧЕ ЗА ХРАНЕНЕ: ПОДХОДЯЩО ЗА ДЕЦА НА ВЪЗРАСТ НАД 6 МЕСЕЦА С ТЕГЛО ДО 15 KG.

17. РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ:

N.	ОПИСАНИЕ	N.	ОПИСАНИЕ	N.	ОПИСАНИЕ
01	комплект колела (x2)	08	задно капаче		(опция)
02	дръжки – лява + дясна	09	капаче ляво+дясно на предния крак	16	табличка за хранене
03	пластмасови щифтчета за подлакътниците	10	кош за багаж	17	стойка
04	подлакътници – ляв +десен	11	гумено краче	18	дръжка на коша за багаж
05	предно капаче	12	дамаска	19	предпазен бутон на облегалката
06	регулируема рама на поставаката за крачета	13	5-точков предпазен колан	20	клипс на подлакътника
07	поставка за крачета	14	арка с играчки (опция)	21	предпазен бутон на коша за багаж
		15	допълнителна табличка		

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΤΕΘΕΙ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΕΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΟΥΝΙΑΣ (ΠΛΑΤΗ ΜΕ ΑΝΑΚΛΙΣΗ)
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην χρησιμοποιείτε την κούνια όταν το σωματικό βάρος του παιδιού σας είναι πάνω από 9 κιλά
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η κούνια δεν αντικαθιστά την βρεφική κούνια ύπνου ή το κρεβάτι. Εάν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, τότε πρέπει να τοποθετηθεί σε κατάλληλη βρεφική κούνια ύπνου ή σε κρεβάτι.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε την κούνια όταν το παιδί σας είναι σε θέση να καθίσει χωρίς βοήθεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΡΕΚΛΑΣ ΦΑΓΗΤΟΥ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: χρησιμοποιείτε την καρέκλα μονάχα όταν όλα τα μέρη έχουν τοποθετηθεί και ρυθμιστεί σωστά.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην χρησιμοποιείτε ποτέ την καρέκλα φαγητού κοντά σε φωτιά ή σε άλλη πηγή θερμότητας ή παροχής ηλεκτρικού.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η χρήση της καρέκλας αυτής προτείνετε για παιδιά έως 36 μηνών, βάρους όχι μεγαλύτερου των 15 κιλών και μπορούν να στηρίξουν την πλάτη τους χωρίς βοήθεια.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην χρησιμοποιείτε ποτέ την καρέκλα χωρίς το κάλυμμα το οποίο παρέχεται από τον παραγωγό.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ποτέ μην χρησιμοποιείτε την μπάρα παιχνιδιών για να μεταφέρετε την καρέκλα.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας δίχως επιτήρηση.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η καρέκλα φαγητού δεν προορίζεται για παρατεταμένη περίοδο ύπνου.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του είναι σπασμένο, λείπει ή έχει υποστεί ζημία.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: χρησιμοποιείτε πάντοτε την ζώνη 5 σημείων.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας είναι πάντοτε σωστά τοποθετημένη.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η χρήση του προϊόντος σε υπερυψωμένη επιφάνεια π.χ. τραπέζι είναι εξαιρετικά επικίνδυνη.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν κοντά στην καρέκλα χωρίς επιτήρηση. Όταν η καρέκλα χρησιμοποιείται για παιχνίδι, συνιστούμε την ρύθμιση του ύψους στην κατώτατη θέση.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην επιτρέπετε στο παιδί σας να κινείται ελεύθερα μέσα στην καρέκλα: οποιαδήποτε ασταθή κίνηση μπορεί να είναι επικίνδυνη. Βεβαιωθείτε ότι η καρέκλα έχει τοποθετηθεί μακριά από άλλα αντικείμενα ώστε να αποφευχθεί η χρήση αυτών ως βοηθήματα για να πιαστεί το παιδί και να σηκωθεί όρθιο.

S2400 ISTANTE-25-5-2016_Layout 1 26/05/16 09:20 Pagina 42

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφύγετε την τοποθέτηση τσαντών ή άλλων βαριών αντικειμένων πάνω στον δίσκο της καρέκλας, για να αποφύγετε την ανατροπή της.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: εάν η καρέκλα παραμείνει εκτεθειμένη στον ήλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφήστε την να δροσιστεί πριν τοποθετήσετε μέσα το παιδί.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: all highchair adjustments must be carried out exclusively by an adult.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην χρησιμοποιείτε το προϊόν πάνω σε οποιαδήποτε επιφάνεια με διαφορά ύψους.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες έχουν τοποθετηθεί σωστά.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: βεβαιωθείτε πριν την χρήση του προϊόντος ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφαλείας έχουν τοποθετηθεί και συναρμολογηθεί σωστά.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην στηρίζεστε στο στήριγμα του καλαθιού.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: χρησιμοποιείτε μονάχα τις πλαϊνές λαβές για να ανοίγετε και να κλείνετε το προϊόν.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: βεβαιωθείτε ότι η βάση στήριξης είναι κλειστή πριν τοποθετήσετε μέσα το παιδί.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: H Cam il mondo del bambino SPA διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε οποιαδήποτε απαραίτητη αλλαγή του προϊόντος δίχως πρότερη ειδοποίηση.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: χρησιμοποιείτε το προϊόν μονάχα για τον σκοπό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί. Εάν το προϊόν χρησιμοποιηθεί για οποιοδήποτε άλλο σκοπό, ο κατασκευαστής αποποιείτε οποιασδήποτε ευθύνης. Εάν οποιοδήποτε τμήμα είναι σπασμένο ή λείπει, μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά μέρη τα οποία δεν προτείνονται ή παρέχονται από τον παραγωγό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: όλα τα υφάσματα πλένονται στο χέρι σε χλιαρό νερό (μέγιστη θερμοκρασία 30°) με ήπιο καθαριστικό. Μην τα στύψετε. Μην χρησιμοποιήσετε χλωρίνη. Μην τα στεγνώσετε σε στεγνωτήριο. Μην τα σιδερώσετε. Καθαρίστε τα πλαστικά ή μεταλλικά μέρη με νωπό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλυτικά, χλωρίνη ή στιλβωτικά καθαριστικά.

Η ΚΑΡΕΚΛΑ ΦΑΓΗΤΟΥ ΕΝΑΡΜΟΝΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ: EN 12790:2009 - EN 14988:2006

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

00. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
01. Άνοιγμα της καρέκλας φαγητού.
02. Τοποθέτηση των τροχών και των ποδιών.
03. Ρύθμίση του ύψους καθίσματος.
04. Ρύθμισης θέσης πλάτης.
05. ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΡΑΤΣΩΝ. ΠΡΟΣΟΧΗ: μην χρησιμοποιεέ το προϊόν ποτέ εάν τα μπράτσα είναι ανασηκωμένα.
Ανασηκώστε το μπράτσο μονάχα όταν θέλετε να κλείσετε το προϊόν.
06. Τοποθέτηση του υποποδίου και ρύθμιση του ύψους του.
07. Ρύθμιση της ανάκλησης υποποδίου.
08. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 5 ΣΗΜΕΙΩΝ.
χρησιμοποιείστε τις εγκοπές "B" για να τοποθετήσετε τις ζώνες μονάχα όταν το παιδί είναι ακόμα μικρό. Χρησιμοποιείστε τις εγκοπές "A" όταν το παιδί έχει μεγαλώσει. Για την διευκόλυνση σας, τοποθετήστε τις ζώνες πρώτα μέσα στο μαξιλαράκι και μετά μέσα στην πλάτη.
09. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΜΑΞΙΛΑΡΙ ΠΛΑΤΗΣ ΠΑΝΩ ΣΤΗΝ ΠΛΑΤΗ ΟΠΩΣ ΦΑΙΝΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΙΚΟΝΑ
10. ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ 5 ΣΗΜΕΙΩΝ.
11. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΑΘΙΟΥ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην φορτώνετε το καλάθι με βάρος μεγαλύτερο των 2 κιλών. Διανείμετε το βάρος ισόμερώς.
12. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: τοποθετήστε το στην επιθυμητή θέση έως ότου ακούσετε ένα κλακ.
13. ΜΠΑΡΑ ΠΑΙΧΝΙΔΙΩΝ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ): τοποθέτηση και ρύθμιση.
14. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΗΣ ΑΝΟΙΚΤΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην μεταφέρετε ποτέ την καρέκλα ενώ το παιδί βρίσκεται μέσα
15. ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ. ΠΡΟΣΟΧΗ: κλείστε το στήριγμα πριν ανοίξετε την καρέκλα.
16. Α: ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΛΙΚΝΙΣΤΟ ΡΗΛΑΞ: ΑΠΟ ΤΗΝ ΓΕΝΝΗΣΗ ΕΩΣ ΚΑΙ 9 ΚΙΛΑ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΧΡΗΣΗ ΜΌΝΟ ΣΤΗΝ ΚΑΤΏΤΑΤΗ ΘΈΣΗ.
Β: ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΚΑΡΕΚΛΑ ΦΑΓΗΤΟΥ: ΑΠΟ 6 ΜΗΝΩΝ ΕΩΣ ΚΑΙ 15 ΚΙΛΑ.

17. ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ:

ΑΡΙΘΜΌΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ	ΑΡΙΘΜΌΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ	ΑΡΙΘΜΌΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ
01	set τροχών (x2)	08	πίσω πλακέτα	15	κάλυμμα δίσκου (προαιρετικό)
02	λαβές αριστερά + δεξιά	09	μπροστά κάλυμμα ποδιου αριστερό + δεξί	16	δίσκος
03	πλαστηκο σύνδεσμος μπράτσων	10	καλάθι	17	βάση στήριξης
04	μπρατσα δεξί + αριστερό	11	ελαστικά πόδια	18	λαβή καλαθιού
05	μπροστινή πλακέτα	12	κάλυμμα	19	κουμπί ασφάλειας πλάτης
06	ρυθμιζόμενος σκελετός υποπόδιου	13	ζώνη 5 σημείων	20	κλιπ μπράτσων
07	υποπόδιο	14	μπάρα παιχνιδιών (προαιρετική)	21	κουμπί ασφάλειας καλαθιού

S2400 ISTANTE-25-5-2016_Layout 1 26/05/16 09:21 Pagina 44

경고 : 어린이를 혼자 식탁의자에 놓아두지 말아 주세요. 어른의 보호가 필요합니다.

주의사항
향후 사용을 위한 본 사용설명서를 보관해 주세요.
제품 사용 전에 본 사용설명서를 주의 깊게 읽어주세요.
만일 본 사용설명서에 따르지 않을 경우 당신의 자녀가 위험에 노출 될 수 있습니다.
유아가 발걸이를 딛고 의자 아래로 내려오려고 하면 보호자가 붙잡아 주세요.
바퀴를 고정하여 사용해 주세요.
편평한 곳에서 사용해 주세요.
흔들 모드 시 주의사항 (뒤로 혀지는 등받이)
아이의 몸무게가 9kg을 넘을 때 흔들 모드를 사용하지 마세요.
흔들 모드는 아기침대를 대신하지 않습니다. 아이가 수면을 원할 때 아기침대와 같은 적절한 위치로 아이를 이동시키세요.
식탁의자 사용 모드 시 주의사항
모든 부품이 정확하게 맞고 조절되었을때 본 유아용 의자를 사용하세요.
절대 본 유아용의자를 화기나 열, 전기 기구 가까이에서 사용하지 마세요.
본 유아용 의자는 6개월 이상, 몸무게는 15kg 미만의 혼자 앉아 있을 수 있는 아이가 사용하는 것을 추천합니다.
본 유아용 의자를 패딩 시트 없이 사용하지 마세요.
의자를 옮기기 위해 토이 바를 잡고 끌지 마세요.
본 유아용 의자는 수면을 위해 만들어지지 않았으니 오랫동안 아기가 잠을 자지 않도록 해 주세요.
의자의 한 부분이 파손되었거나, 잘못 만들어 졌거나 부품이 없어졌을 때 절대 사용하지 마세요.
추락의 위험이 있으므로 시트나 발걸이 부분에 유아를 세워두지 마세요.
전도의 위험이 있으므로 유아의 몸을 손잡이 너머 앞으로 내밀게 하지 마세요.
유연한 플라스틱 포장재는 질식의 위험이 있으므로 유아의 손이 닿지 않도록 해 주세요.
항상 5점식 안전벨트를 착용해 주시고 벨트를 몸에 맞고 바르게 고정시켜 주세요.
식탁의자는 보호자가 조립해 주세요.
스토브, 다리미 등의 위험물 근처, 계단이나 베란다 출입구, 현관 등 추락의 위험이 있는 곳에서는 사용하지 마세요.
테이블처럼 강화된 표면위에서 이 제품을 사용하는 것은 위험합니다.
보살피는 어른이 없을 시, 다른 아이가 의자 근처에서 놀지 않게 주의 해주세요.
본 유아용 의자를 놀이를 위해 사용 할 때 가장 낮은 위치로 조정하는 것이 좋습니다.
아이가 의자에서 자유롭게 움직이지 못하게 하세요. 모든 불규칙한 움직임은 위험할 수 있습니다.
아이가 움직이고 발을 이용해서 끌고 다니는 것을 피하기 위해 의자가 다른 물건으로부터 떨어져 있는지 확인하세요.
가방이나 다른 무거운 물건을 본 유아용 의자 트레이에 올려놓지 마세요.
오랜 시간 햇볕에 노출된다면 아이를 앉히기 전에 의자를 시원하게 해주세요.
높이가 다를 경우 이 의자를 사용하지 마세요.
사용 전 모든 잠금 장치가 적합한지, 잘 조립되었는지 확인해 주세요.
바구니 지지대에 올라타지 마세요.
본 유아용 의자를 접고 펼 때, 반드시 사이드 핸들을 이용하세요.
아이를 의자에 앉히기 전에 받침다리가 잠겼는지 확인하세요.
Cam il mondo del bambino S.p.A는 본 제품에 필요한 변경 사항 만들 수 있는 권리를 가지고 있습니다.
본 제품을 다른 목적이 아닌 유아용 식탁의자로 만들어진 목적대로 사용해 주세요.
만일 부품이 누락되었거나 파손되었을 때 제조업체가 공급하지 않거나 추천하지 않은 것으로 교체하지 마세요.
세탁 및 유지보수
모든 패브릭커버는 중성세제를 사용하여 30도 미만의 미지근한 물에 손세탁하세요.
표백제를 사용하지 마세요.
드라이어를 사용하거나 다리미를 사용하지 마시고 드라이클리닝을 하지 마세요.
물에 적신 천을 사용하여 플라스틱이나 메탈 부분을 닦아주세요.
표백제, 연마제, 용매제 등이 들어간 세제를 사용하지 마세요.
본 식탁의자는 안전기준을 통과하였습니다.

사용설명서

00. 구성 부품
01. 식탁의자를 그림과 같이 놓고 손가락으로 그림①, ②와 같이 눌러줍니다. 그림③과 같이 다리를 딸깍 소리가 나도록 젖혀 줍니다.
02. 다리 뒷바퀴 부분을 A, B, C 부품을 그림과 같이 조립하고 앞쪽은 바닥면에 D 부분을 양쪽으로 붙여 고정시켜 줍니다.
03. 등받이 뒷부분 오른쪽 버튼을 화살표와 같이 누르면 높이를 위, 아래로 조절할 수 있습니다.
04. 등받이 뒷부분 왼쪽 버튼을 화살표와 같이 누르면 등받이가 조절됩니다.
05. 그림과 같이 팔걸이 버튼을 눌러 팔걸이를 아래로 내린 후 사용해 주세요.
경고 : 팔걸이가 올라갔을 때에는 본 의자를 사용하지 마세요. 의자를 접을 경우에만 팔걸이를 올려주세요.
06. 발받침은 그림처럼 양 옆의 버튼을 누른 후 끼워 사용하고 높이 조절은 3단계로 조절 가능합니다.
07. 발받침은 버튼을 양 손으로 누른 후 아래로 혹은 수평으로 조절 할 수 있습니다.
08. 5점식 안전벨트 조립 방법. 아이가 어릴 경우 시트의 B 구멍에 아이가 클 경우 시트의 A 구멍에 안전벨트를 넣어 줍니다. 아이의 월령에 맞게 먼저 시트에 그림과 같이 안전벨트를 조립하고 본체에 시트를 덮어 줍니다. 각 A, B, C, D 명칭에 맞게 안전벨트를 넣어 그림과 같이 끼워 줍니다.
09. 안전벨트를 조립한 후에 본체에 시트를 그림과 같이 부속품들을 이용하여 고정시켜 줍니다.
10. 5점식 안전벨트는 그림과 같이 길이 조절이 가능하며 버클을 누르면 벨트가 벗겨집니다.
11. 바구니 조립 방법. 바구니는 그림과 같이 다리부분의 홈에 ①번 화살표와 같이 끼워주고 ②번 그림과 같이 되었는지 확인해 주세요. 경고 : 2 kg 이상의 물건을 바구니에 담지 마세요. 한쪽으로 물건이 몰리지 않도록 주의해 주세요.
12. 트레이 조립 방법. 그림과 같이 트레이를 팔걸이 부분에 끼우고 ③ 그림과 같이 딸깍 소리가 나도록 채워 줍니다. ④번 화살표와 같이 조절이 되며 딸각 소리가 나는지 확인 해 주세요. 경고 : "딸깍" 소리가 날 때까지 트레이를 눌러 끼워주세요.
13. A, B(선택사항): 위. 아래 및 앞. 뒤로 토이 바를 옮길 수 있습니다.
14. 식탁의자 옮기기. 경고 : 아이를 앉힌 채 식탁의자를 절대 옮기지 마세요.
15a. 접는 방법 및 받침다리 사용하기. 트레이를 ①번 화살표처럼 빼내고 팔걸이를 화살표 ② 방향으로 젖혀주고 본체를 화살표 ③ 방향으로 내려줍니다.
15b. 바구니의 핸들을 그림 ④, ⑤ 번과 같이 누른 후 접고 ⑥번 그림처럼 뒤쪽 다리를 최대한 본체에 딸깍 소리가 날 때까지 붙여준다. ⑦번 그림처럼 받침다리로 지지하여 줍니다.
주의 : 식탁의자를 열기 전에 받침다리를 접어 주세요.
16. A: 흔들 모드로 사용하기
9KG까지의 아이만 이용 가능합니다.
경고 : 가장 낮은 단계의 높이일 때만 이용하세요.
16. B: 식탁의자 사용하기
사용연령은 **6**개월에서부터 **15KG**까지의 아이입니다.

17. 부품

번호	명칭	번호	명칭	번호	명칭
01	바퀴 세트 (X2)	09	앞쪽 다리 커버 왼쪽+오른쪽	17	받침다리
02	손잡이 왼쪽+오른쪽	10	바구니	18	바구니 핸들
03	팔걸이용 플라스틱 플러그	11	고무다리 고정 받침	19	바구니 안전 버튼
04	팔걸이 왼쪽+오른쪽	12	패딩 시트	20	팔걸이 클립
05	앞쪽 판	13	5점식 벨트	21	바구니 안전 버튼
06	조절용 발받침 프레임	14	토이 바(선택사항)		
07	발받침	15	트레이 커버(선택사항)		
08	옆면 판	16	트레이		

S2400 ISTANTE-25-5-2016_Layout 1 26/05/16 09:21 Pagina 46

ÖNEMLİ: DAHA SONRAKİ KULLANIMLAR İÇİN KILAVUZU MUHAFAZA EDİNİZ

DİKKAT: Mama Sandalyesini Kullanmadan önce kılavuzu dikkatlice okuyunuz. Kılavuzda verilen talimat ve uyarıları çocuğunuzun güvenliği için okuyup, uygulayınız.

TALİMATLAR

DİKKAT: BEŞİK ÖZELLİĞİ **(sırt bölümü yatırma)**

DİKKAT: Çocuğunuzun ağırlığı 9kg geçtikten sonra sırt bölümünü beşik pozisyonunda kullanmayınız.

DİKKAT: Sırt bölümü yatırma pozisyonunda bir beşik yada yatak olarak kullanmayınız. Çocuğunuzun uyku ihtiyacı için yatak yada beşiğe yatırınız

DİKKAT: Çocuğunuz kendi kendine oturmaya başlayınca sırt bölümü yatırma özelliğini kullanmayınız.

DİKKAT: MAMA SANDALYESİ ÖZELLİĞİ

DİKKAT: Mama sandalyesini sadece tüm parçalarını uygun biçimde kurup ayarlarını yapınca kullanınız.

DİKKAT: Mama sandalyesini açık ateş ve ya benzer tehlikeli sıcak nesneler ve elektrik prizlerine yakın kullanmayınız.

DİKKAT: Mama sandalyesi ağırlığı 15kg olan 36 aya kadar ve kendi kendine oturmaya başlayan çocuklar için uygundur

DİKKAT: Mama sandalyesini üretici tarafından ürünle birlikte kullanımınıza sunulan koltuk kılıfsız asla kullanmayınız.

DİKKAT: Oyuncak bardan tutup mama sandalyesini asla taşımayınız.

DİKKAT: Çocuğunuzu ASLA yalnız bırakmayınız.

DİKKAT: Mama sandalyesi çocuğunuzun uzun süreli uyku zamanı için uygun değildir

DİKKAT: Ürün parçalarında hatalı kurulum, eksik veya hasarlı olması durumunda asla kullanmayınız.

DİKKAT: Devamlı 5 noktalı emniyet kemerini kullanınız.

DİKKAT: Emniyet kemerinin devamlı uygun bağlandığından emin olunuz.

DİKKAT: Ürünü düzgün olmayan zeminlerde kullanmayınız bu çocuğunuzun güvenliği için tehlikelidir.

DİKKAT: Başka çocukların , yetişkin gözetimi olmadan mama sandalyesi etrafında bulunmamasına dikkat edin.Mama sandalyesini çocuğunuz oyun için kullandığında yüksekliğin en düşük seviyede olmasını sağlayınız.

DİKKAT: Çocuğunuzun mama sandalyesi içinde serbest hareket etmesine izin vermeyin, dengesiz hareketler tehlikeli olabilir.Mama sandalyesinin ütü, ocak, açık ateş, elektrik, perde, duvar ve benzer nesnelerden uzakta olmasına dikkat ediniz.Çocuğunuz duvardan güç alarak ayakları ile kendi kendine hareket edebilir.

DİKKAT: Devrilme tehlikesine karşı çanta veya farklı ağır nesneleri mama sandalyesi tablasına koymayınız.

DİKKAT: Mama sandalyesi uzun süre güneş ışığına maruz kalırsa çocuğunuzu yerleştirmeden mutlaka soğumasını sağlayın.

DİKKAT: Mama sandalyesinin tüm ayarları sadece yetişkin tarafından yapılmalıdır.

DİKKAT: ürünü farklı yükseklikte olan zeminlerde kullanmayın.

DİKKAT: Kemerlerin uygun ayarda olmasına dikkat ediniz.

DİKKAT: Tüm parçaların bağlantı noktaları birleştirilip, ürün kurulmadan asla kullanmayınız.

DİKKAT: Mama sandalyesini sadece kenar kolları kullanarak açıp kapatınız.

DİKKAT: Çocuğunuzu mama sandalyesine yerleştirmeden önce ayak koyma bölümünün kapalı olduğundan emin olunuz.

DİKKAT: Üretici firma haber vermeden teknik ve ticari sebeplerden dolayı üründe değişiklik yapabilir.

DİKKAT: Mama sandalyesini tasarlandığı gibi kullanınız. Ürünü yanlış ve hatalı kullanımdan dolayı oluşabilecek sorunlardan üretici-satıcı sorumlu değildir.Üründe oluşabilecek herhangi bir arızalı, kırık veya eksik parça olması durumunda teknik servisimize başvurup, ürünü kullanmayınız. Satıcı veya üreticinin tavsiyesi dışında hiçbir ek aksesuar ve yedek parça kullanmayınız.

TEMİZLİK ve BAKIM: Tüm minder kılıfları elde ılık su (maks. 30°) ve yumuşak deterjan ile yıkanabilir. Asla çamaşır suyu kullanılmaz.Kurutma makinesi, kuru temizleme ve ütü asla kullanılmaz. Plastik ve metal parçaları hafif nemli bir bezle temizleyip hemen kurutunuz. Ağartıcı ve ağır deterjanlar kullanmayınız.

BU ÜRÜN AVRUPA STANDARTLARI UYGUNLU OLAN EN 12790:2009 – EN 14988:2006 GÜVENLİK TESTİNİ TAMAMLAMIŞTIR

KULLANMA TALİMATLARI

00. PARÇALAR

01. Mama sandalyesini açma.

02. Ayak ve tekerleri monte etme.

03. Koltuk yüksekliğini ayarlama.

04. Sırt bölümü ayarlama.

05. KOL DİNLENDİRME BÖLÜMÜ.

UYARI: Kol dayama bölümü kalkık pozisyondayken kullanmayınız. Kol dayama bölümü sadece ürün katlanırken kaldırabilir.

06. Ayak koyma bölüm montajı ve yükseklik ayarı.

07. Ayak koyma bölümü uzatma ayarı.

08. BEŞ NOKTALI EMNİYET KEMERİNİ YERLEŞTİRME. "B" yuvasını sadece Çocuğunuz çok küçükken kullanın. Büyüdüğü zaman "A" yuvasını kullanın. Rahatlığınız için öncelikler koltuk kılıfı yuvasına daha sonra sırt bölüm yuvasına yerleştiriniz.

09. KOLTUK KILIFINI, SIRT BÖLÜMÜNE RESİMDEKİ GİBİ YERLEŞTİRİN.

10. BEŞ NOKTALI EMNİYET KEMERİNİ AYARLAMA VE KULLANMA.

11. SEPETİ YERLEŞTİRME. **DİKKAT:** Sepete 2kg'dan ağır eşya yerleştirmeyiniz ev eşyayı dengeli yerleştiriniz.

12.TABLAYI YERLEŞTİRME. **DİKKAT:** Tablayı istediğiniz pozisyona alın ve klik sesi gelip kilitlendiğinden emin olun.

13. OYUNCAK BAR (OPSIYONAL): Yerleştirin ve ayarlayın.

14. AÇIK MAMA SANDALYESİNİ TAŞIMA.

DİKKAT: Bebeğiniz içerisindeyken, mama sandalyesini aşla taşımayınız.

15. AYAK KOYMA BÖLÜMÜNÜ KATLAMA ve KULLANMA.

DİKKAT: Mama sandalyesini açmadan, ayak koyma bölümünü katlayınız.

16. A: SIRT YATIRMA (BEŞİK) ÖZELLİĞİNİ KULLANMA:

DOĞUMDAN 9kg'a KADAR OLAN BEBEKLER İÇİN KULLANILABİLİR

DİKKAT: SADECE EN DÜŞÜK AYAR POZİSYONUNDA KULLANILIR

B: MAMA SANDALYESİ OLARAK KULLANMA

S2400 ISTANTE-25-5-2016_Layout 1 26/05/16 09:21 Pagina 48

17. PARÇA LİSTESİ:

NO	TANIMLAMA	NO	TANIMLAMA	NO	TANIMLAMA
01	teker set (x2)	08	arka plaka	17	kick-stand
02	kollar sağ + sol	09	Ön ayak koruyucu sağ	18	sepet kolu
03	kol koyma bölümü için		+sol	19	sırt bölümü güvenlik
	plastik parça	10	sepet		düğmesi
04	kol koyma bölümü sağ	11	kauçuk ayak	20	Kol koyma bölüm mandalı
	+sol	12	kılıf	21	sepet güvenlik düğmesi
05	ön plaka	13	5 nokta emniyet kemeri		
06	ayarlanabilir ayak koyma	14	oyuncak bar (opsiyonal)		
	bölüm çatısı	15	tabla koruyucu (opsiyonal)		
07	ayak koyma bölümü	16	tabla		

S2400 ISTANTE-25-5-2016_Layout 1 26/05/16 09:21 Pagina 50

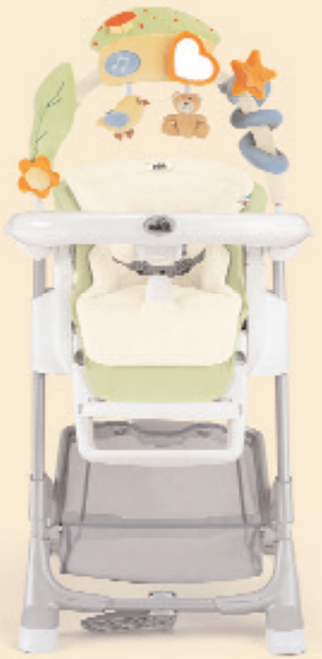
ISTANTE

Seggiolone - Highchair

Cod. Art.: S2100

MADE IN ITALY

SG 471 25-5-2016 CAM 2400 01



CE

Via G. Micca, 5 24064 Grumello del Monte (Bg) Italy
Tel. +39 035.4424611 Fax +39 035.4424612/613
info@camspa.it • www.camspa.it

cam®
IL MONDO DEL BAMBINO